



ENGLISH  
DEUTSCH  
FRANÇAIS

## KD-DB95BT / KD-DB65

CD RECEIVER

### INSTRUCTION MANUAL

CD-RECEIVER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

RÉCEPTEUR CD

### MANUEL D'INSTRUCTIONS

JVCKENWOOD Corporation

Please read all instructions carefully before operation to obtain the best possible performance from the unit.

Bitte lesen Sie alle Bedienungsanweisungen vor dem Betrieb gründlich durch, um die beste Leistung mit dem Gerät zu erzielen.

Veuillez lire les instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil afin d'obtenir les meilleures performances possibles de l'appareil.

Made for





Pb

### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unschädelgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמתמששות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסיומן (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המחזור הקרוב אליכם. מיוחדור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. שימו לב: הסיומן Pb שמתחת לסיומן עבור סוללות מציינ שהסוללה מכילה עופרת.



### **The marking of products using lasers**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

### **Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

### **Marquage des produits utilisant un laser**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

# CONTENTS

BEFORE USE	2
BASICS	3
GETTING STARTED	4
CD / USB / iPod	5
DIGITAL RADIO (DAB)	7
ANALOG RADIO	9
AUX	11
BLUETOOTH® (for KD-DB95BT)	11
AUDIO SETTINGS	16
DISPLAY SETTINGS	17
MORE INFORMATION	18
TROUBLESHOOTING	19
SPECIFICATIONS	21
INSTALLATION / CONNECTION	22

## How to read this manual

- Operations are explained mainly using buttons on the faceplate of KD-DB65.
- [XX] indicates the selected items.
- (→ XX) indicates references are available on the stated page.

# BEFORE USE

## ▲ Warning

Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.

## ▲ Caution

### Volume setting:

- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accidents.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

### General:

- Avoid using the USB device or iPod/iPhone if it might hinder safe driving.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit, to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.
- For KD-DB95BT: USB rating is indicated on the main unit. To view, detach the faceplate. (→ 3)

### Remote control (RM-RK52):

- Do not leave the remote control in hot places such as on the dashboard.
- The Lithium battery is in danger of explosion if replaced incorrectly. Replace it only with the same or equivalent type.
- The battery pack or batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Keep the battery out of reach of children and in its original packaging when not in used. Dispose of used batteries promptly. If swallowed, contact a physician immediately.

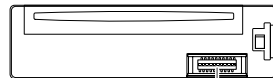
## Maintenance

**Cleaning the unit:** Wipe off dirt on the faceplate with a dry silicone or soft cloth.

**Cleaning the connector:** Detach the faceplate and clean the connector gently with a cotton swab, being careful not to damage the connector.

### Handling discs:

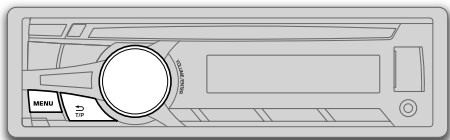
- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicone or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove burrs from the center hole and disc edge before inserting a disc.



Connector (on the reverse side of the faceplate)



# GETTING STARTED



## 1 Cancel the demonstration

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to select [DEMO], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [DEMO OFF], then press the knob.
- 4 Press **MENU** to exit.

## 2 Set the clock

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to select [CLOCK], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select [CLOCK SET], then press the knob.
- 4 Turn the volume knob to make the settings, then press the knob.  
Day → Hour → Minute
- 5 Turn the volume knob to select [24H/ 12H], then press the knob.
- 6 Turn the volume knob to select [12 HOUR] or [24 HOUR], then press the knob.
- 7 Press **MENU** to exit.

## 3 Set the basic settings

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 3 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **T/P**.

Default: **XX**

### CLOCK

**CLOCK ADJ** **AUTO**: The clock time is automatically set using the Clock Time (CT) data in DAB signal. ; **OFF**: Cancels.

**CLOCK DISP** **ON**: The clock time is shown on the display even when the unit is turned off. ; **OFF**: Cancels.

### SETTINGS

**BEEP** **ON**: Activates the keypress tone. ; **OFF**: Deactivates.

### SRC SELECT

**AM**\*1 **ON**: Enables AM in source selection. ; **OFF**: Disables.

**AUX**\*1 **ON**: Enables AUX in source selection. ; **OFF**: Disables. ;  
**BT ADAPTER**\*2: Select when the KS-BTA100 Bluetooth adapter is connected to the auxiliary input jack (➔ 11). The source name will change to BT AUDIO.

### F/W UPDATE

#### SYSTEM / BLUETOOTH\*3 / DAB1 / DAB2

**F/W xxxx / F/W xx.x.x / F/W Vxxx** **YES**: Starts upgrading the firmware. ; **NO**: Cancels (upgrading is not activated).

For details on how to update the firmware, see:

<<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*1 Not displayed when the corresponding source is selected.

\*2 For KD-DB65.

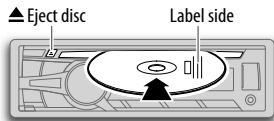
\*3 For KD-DB95BT.

# CD / USB / iPod

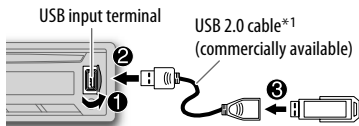
## Start playback

The source changes automatically and playback starts.

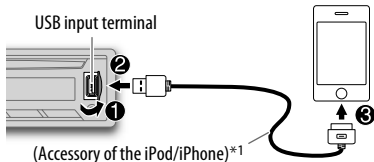
### CD



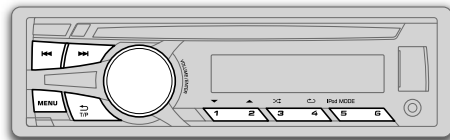
### USB



### iPod/iPhone



Press **5 iPod MODE** repeatedly to select the control mode ([HEAD MODE] / [IPHONE MODE]).



To	Do this
Select a track/file	Press <b>1◀◀/▶▶1</b> (or press <b>◀/▶</b> on RM-RK52).
Select a folder *2	Press <b>1▼/2▲</b> (or press <b>▲/▼</b> on RM-RK52).
Reverse/ Fast-forward	Press and hold <b>1◀◀/▶▶1</b> (or press and hold <b>◀/▶</b> on RM-RK52).
Repeat play *3	Press <b>4↺</b> repeatedly to make a selection. <ul style="list-style-type: none"><li>• Audio CD or JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) file (<b>➔19</b>): TRACK RPT, RPT OFF</li><li>• MP3/WMA/AAC/WAV file: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF</li><li>• iPod: ONE RPT, ALL RPT, RPT OFF</li></ul>
Random play *3	Press <b>3↻</b> repeatedly to make a selection. <ul style="list-style-type: none"><li>• Audio CD: ALL RND, RND OFF</li><li>• MP3/WMA/AAC/WAV file or JPC / JMC file: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF</li><li>• iPod: SONG RND, ALL RND, RND OFF</li></ul>

\*1 Do not leave the cable inside the car when not using.

\*2 Only for MP3/WMA/AAC/WAV files. This does not work for iPod.

\*3 For iPod: Applicable under [HEAD MODE] only.

### Select a track/file from a list

For iPod: Applicable only when [HEAD MODE] is selected. (➔ 5)

**1 Press MENU**

**2 Turn the volume knob to make a selection, then press the knob.**

- MP3/WMA/AAC/WAV file: Select the desired folder, then a file.
- iPod or JPC / JMC file: Select the desired file from the list (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*, AUDIOBOOKS\*).

\* Only for iPod.

If you have many files....

You can search through them quickly (on step **2** above) by turning the volume knob quickly.

- Not applicable for iPod.

### Select a song by name

While listening to the iPod and [HEAD MODE] is selected (➔ 5)....

If you have many folders or tracks/files, you can search through them quickly according to the first character (A to Z, 0 to 9 and OTHERS).

- "OTHERS" appear if the first character is other than A to Z, 0 to 9.

**1 Press MENU.**

**2 Turn the volume knob to select the desired list, then press the knob.**

**3 Press 1 ▼/2 ▲ or turn the volume knob quickly to select the desired character.**

**4 Turn the volume knob to select the desired folder or track/file, then press the knob.**

### Change the USB drive

When a smartphone (Mass Storage Class) is connected to the USB input terminal, you can select its internal memory or external memory (such as an SD card) to playback the stored songs.

You can also select the desired drive to playback when a multiple drives device is connected.

**Press number button 5 iPod MODE repeatedly to select the desired drive.**

(or)

**1 Press and hold MENU.**

**2 Turn the volume knob to select [USB/IPOD], then press the knob.**

**3 Turn the volume knob to select [USB], then press the knob.**

**4 Press the volume knob to select [DRIVECHANGE].**

The next drive is selected automatically.

Repeat steps **1** to **4** to select the following drives.

Selectable items: [DRIVE 1] to [DRIVE 5]

### Change the playback speed of the Audiobook

While listening to the iPod and [HEAD MODE] is selected (➔ 5)....

**1 Press and hold MENU.**

**2 Turn the volume knob to select [USB/IPOD], then press the knob.**

**3 Turn the volume knob to select [IPOD], then press the knob.**

**4 Turn the volume knob to make a selection, then press the knob.**

**BOOK NORMAL / BOOK FASTER / BOOK SLOWER:** Select the desired playback speed of the Audiobooks sound file in your iPod/iPhone.

(Default: Depends on your iPod/iPhone setting.)

- To return to the previous setting item or hierarchy, press ➔ **T/P**.
- To cancel, press **MENU**.



# DIGITAL RADIO (DAB)

## About DAB (Digital Audio Broadcasting)

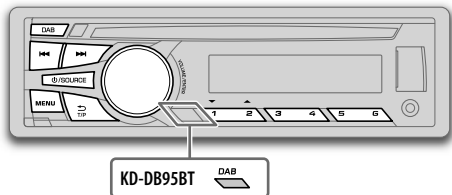
DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver digital quality sound without any annoying interference or signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures and data.

In contrast to FM broadcast, where each program is transmitted on its own frequency, DAB combines several programs (called “services”) to form one “ensemble.”

The “primary component” (main radio station) is sometimes accompanied by a “secondary component” which can contain extra programs or other information.

### Preparation:

- 1 Connect a DAB antenna to the DAB antenna jack. (→ 23)
  - 2 Press **⏻**/**SOURCE** or **DAB** to select DAB.
  - 3 Press and hold **DAB** to start the Service List update.  
“DAB SORTING” appears and update starts.  
Updates take up to 3 minutes. No interruption (such as traffic information) is possible during updates.
- To cancel the Service List update: Press and hold **DAB** again.



## Start listening

- 1 Press **⏻**/**SOURCE** or **DAB** to select DAB.
- 2 Press **⏪**/**▶▶** (or **◀**/**▶** on RM-RK52) to search for an ensemble automatically.  
(or)  
Press and hold **⏪**/**▶▶** (or **◀**/**▶** on RM-RK52) until “M” flashes, then press repeatedly to search for an ensemble manually.
- 3 Press **⏪**/**▶▶** (or **◀**/**▶** on RM-RK52) to select a service (either primary or secondary) to listen to.

## Store a service

You can store up to 18 services.

While listening to a service...

Press and hold one of the number buttons (KD-DB95BT: **1 to 5** / KD-DB65: **1 to 6**) to store.

(or)

- 1 Press and hold the volume knob until “PRESET MODE” flashes.
- 2 Turn the volume knob to select a preset number, then press the knob.

The preset number flashes and “MEMORY” appears.

- To select a stored service: Press one of the number buttons (KD-DB95BT: **1 to 5** / KD-DB65: **1 to 6**).

(or)

Press **MENU**, then turn the volume knob to select a preset number and press the knob to confirm.

## Select a service

- 1 Press **DAB**.
- 2 Turn the volume knob to select a service, then press the knob.

To cancel the Service Search mode, press **↩** **T/P** or **DAB**.

## DIGITAL RADIO (DAB)

### Select a service by name

- 1 Press **DAB**.
- 2 Press **1▼/2▲** to enter Alphabet Search.
- 3 Press **1▼/2▲** to select the character to be searched for.
- 4 Press the volume knob to start searching.
- 5 Turn the volume knob to select a service, then press the knob.

### Search for your favorite program (PTY Search)

- 1 Press and hold **↔ T/P**.
- 2 Turn the volume knob to select a PTY code (⇒ 9, PTY code), then press the knob.  
If there is a service broadcasting a program of the same PTY code as you have selected, that service is tuned in.

### Activate TA Standby Reception

Press **↔ T/P**.

The unit will temporarily switch to Traffic Announcement (TA) (if available) from any source.

To deactivate, press **↔ T/P** again.

### Other settings

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to select [TUNER], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 4 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **↔ T/P**.

Default: **XX**

<b>RADIO TIMER</b>	<p>Turns on the radio at a specific time regardless of the current source.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 <b>ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF</b>: Select how often the timer will be turned on.</li><li>2 <b>FM/AM/DAB</b>: Select the FM, AM or DAB band.</li><li>3 <b>01 to 18</b> (for FM)/ <b>01 to 06</b> (for AM)/ <b>01 to 18</b> (for DAB): Select the preset station.</li><li>4 Set the activation day* and time.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>• “☉” lights up when complete.</li></ul> <p>* Selectable only when [ONCE] or [WEEKLY] is selected in step 1.</p> <p>Radio Timer will not activate for the following cases.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The unit is turned off.</li><li>• [OFF] is selected for [AM] in [SRC SELECT] after Radio Timer for AM is selected. (⇒ 4)</li></ul>
<b>AF SET</b>	<p><b>ON</b>: While listening to DAB... Automatically switch to FM broadcasting the same program if the DAB signal becomes weak. It will switch back to DAB sound when the signal becomes strong again. While listening to FM... Automatically switch to DAB source broadcasting the same program (if available). ; <b>OFF</b>: Cancels.</p>
<b>DAB ANNCMNT</b>	<p><b>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE</b>: Turn the volume knob to select an announcement type, then press the knob to activate.</p> <p>“*” appears in front of the activated announcement type.</p> <p>Automatically switch from any source to Digital radio ensembles broadcasting an activated announcement type.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Multiple announcement can be activated simultaneously.</li><li>• To deactivate, press the volume knob again (“*” goes off).</li></ul>
<b>DAB UPDATE</b>	<p><b>AUTO</b>: Automatically updates the DAB Service List when the power is turned on. ; <b>OFF</b>: Update the DAB Service List by pressing and holding <b>DAB</b>.</p>

## DIGITAL RADIO (DAB)

<b>PTY-STBY</b>	Automatically switch from any source to Digital Radio ensembles broadcasting a selected type of program. (→ <b>PTY code</b> ) <b>OFF:</b> Cancels.
<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON:</b> Receives L-BAND ensemble during digital audio reception. ; <b>OFF:</b> Cancels.
<b>DAB ANT PWR</b>	<b>ON:</b> Supplies power to the DAB antenna. Selects when using the DAB antenna with booster. ; <b>OFF:</b> Does not supply power. Selects when using passive antenna without booster. (→ 23)

PTY code: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT**

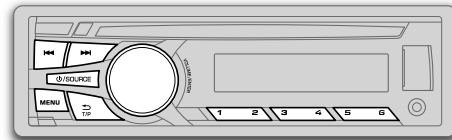
### Replay

- 1 Press the volume knob.  
"REPLAY MODE" appears and the unit memorize this paused position.
- 2 Press the volume knob again to start replay.  
You can replay a certain length of time of the current service (depending on the audio bit rate).

During Replay...

- To pause or resume playback, press the volume knob.
- To skip the current song backward/forward, press ◀◀ / ▶▶ (or press ◀ / ▶ on RM-RK52).
- To rewind/fast-forward, press and hold ◀◀ / ▶▶ (or press and hold ◀ / ▶ on RM-RK52).
- To exit from Replay and go to live, press and hold the volume knob.

## ANALOG RADIO



"ST" lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

### Search for a station

- 1 Press **SOURCE** to select FM or AM.
- 2 Press ◀◀ / ▶▶ (or press ◀ / ▶ on RM-RK52) to search for a station automatically.  
(or)  
Press and hold ◀◀ / ▶▶ (or press and hold ◀ / ▶ on RM-RK52) until "M" flashes, then press repeatedly to search for a station manually.

### Store a station

You can store up to 18 stations for FM and 6 stations for AM.  
While listening to a station...

Press and hold one of the number buttons (KD-DB95BT: **1 to 5** / KD-DB65: **1 to 6**) to store.

- (or)
- 1 Press and hold the volume knob until "PRESET MODE" flashes.
  - 2 Turn the volume knob to select a preset number, then press the knob.  
The preset number flashes and "MEMORY" appears.
- To select a stored station: Press one of the number buttons (KD-DB95BT: **1 to 5** / KD-DB65: **1 to 6**).  
(or)  
Press **MENU**, then turn the volume knob to select a preset number and press the knob to confirm.

## Search for your favorite program (PTY Search)

Available only for FM source.

- 1 Press and hold **T/P**.
- 2 Turn the volume knob to select a PTY code, then press the knob to start searching.  
If there is a station broadcasting a program of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

PTY code: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT**

## Activate TA Standby Reception

Press **T/P**.

The unit will temporarily switch to Traffic Announcement (TA) (if available).

- In AM source, activate TA will enable traffic announcement interruption from AM to DAB source only.

To deactivate, press **T/P** again.

## Other settings

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to select [TUNER], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 4 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **T/P**.

<b>RADIO TIMER</b>	<b>(→ 8)</b>
<b>SSM*</b>	<b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18:</b> Automatically presets up to 18 stations for FM. "SSM" stops flashing when the first 6 stations are stored. Select <b>SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> to store the following 12 stations.
<b>IF BAND*</b>	<b>AUTO:</b> Increases the tuner selectivity to reduce interference noises from adjacent FM stations. (Stereo effect may be lost.) ; <b>WIDE:</b> Subjects to interference noises from adjacent FM stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.
<b>MONO*</b>	<b>ON:</b> Improves the FM reception, but the stereo effect will be lost. ; <b>OFF:</b> Cancels.
<b>NEWS-STBY*</b>	<b>ON:</b> The unit will temporarily switch to News Programme if available. ; <b>OFF:</b> Cancels.
<b>REGIONAL*</b>	<b>ON:</b> Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; <b>OFF:</b> Cancels.
<b>AF SET*</b>	<b>ON:</b> Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; <b>OFF:</b> Cancels.

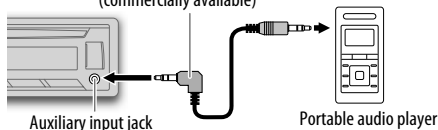
\* Only for FM source.

# AUX

## Use a portable audio player

### 1 Connect a portable audio player (commercially available).

3.5 mm stereo mini plug with "L" shaped connector  
(commercially available)



### 2 Select [ON] for [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4)

### 3 Press /SOURCE to select AUX.

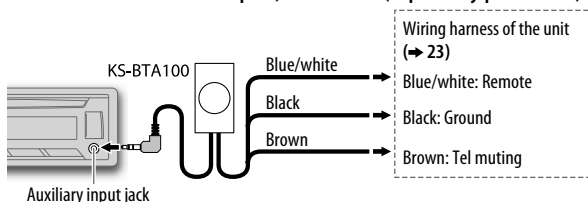
### 4 Turn on the portable audio player and start playback.



Use a 3-core plug head stereo mini plug for optimum audio output.

## Use a Bluetooth® device (for KD-DB65)

### 1 Connect the Bluetooth adapter, KS-BTA100 (separately purchased).



### 2 Register (pair) the Bluetooth device with KS-BTA100.

### 3 Select [BT ADAPTER] for [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4).

### 4 Press /SOURCE to select BT AUDIO.

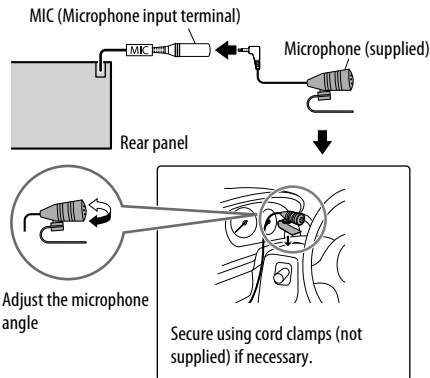
### 5 Start using the Bluetooth device.

For details, refer to the instruction manual of KS-BTA100.

# BLUETOOTH® (for KD-DB95BT)

You can operate Bluetooth devices using this unit.

## Connect the microphone



If you turn off the unit or detach the control panel during a phone call conversation, the Bluetooth connection is disconnected. Continue the conversation using your mobile phone.

## Supported Bluetooth profiles

- Hands-Free Profile (HFP1.5)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP1.3)
- Object Push Profile (OPP)
- Phonebook Access Profile (PBAP)
- Serial Port Profile (SPP)

### Pair a Bluetooth device

When connecting a Bluetooth device to the unit for the first time, perform pairing between the unit and the device. Once the pairing is completed, the Bluetooth device will remain registered in the unit even if you reset the unit.

- Up to five devices can be registered (paired) in total.
- A maximum of two Bluetooth phones and one Bluetooth audio device can be connected at any time.
- This unit supports Secure Simple Pairing (SSP).
- Some Bluetooth devices may not automatically connect to the unit after pairing. Connect the device to the unit manually. Refer to the instruction manual of the Bluetooth device for more information.

#### 1 Press /SOURCE to turn on the unit.

#### 2 Search and select "JVC UNIT" on the Bluetooth device.

"BT PAIRING" flashes on the display.

- For some Bluetooth devices, you may need to enter the Personal Identification Number (PIN) code immediately after searching.

#### 3 Perform (A) or (B) depending on what scrolls on the display.

- For some Bluetooth devices, pairing sequence may vary from the steps described below.

##### (A) "[Device Name]" → "XXXXXX" → "VOL – YES" → "BACK – NO"

- "XXXXXX" is a 6-digit passkey randomly generated during each pairing.

1 Ensure that the passkey which appears on the unit and Bluetooth device is the same.

2 Press the volume knob to confirm the passkey.

3 Operate the Bluetooth device to confirm the passkey.

##### (B) "[Device Name]" → "VOL – YES" → "BACK – NO"



1 Press the volume knob to start pairing.

2 • If "PAIRING" → "PIN 0000" scrolls on the display, enter the PIN code "0000" into the Bluetooth device.

You can change to a desired PIN code before pairing. (→ 15)

- If only "PAIRING" appears, operate the Bluetooth device to confirm pairing.

"PAIRING COMPLETED" appears when pairing is completed.

-  will light up when a Bluetooth mobile phone is connected.
-  will light up when a Bluetooth audio player is connected.

### Bluetooth compatibility check mode

You can check the connectivity of the supported profile between the Bluetooth device and the unit.

- Make sure there is no Bluetooth device connected.

#### 1 Press and hold / .

"BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE" appears. "SEARCH NOW USING PHONE" → "PIN IS 0000" scrolls on the display.

#### 2 Search and select "JVC UNIT" on the Bluetooth device within 3 minutes.

#### 3 Perform (A), (B) or (C) depending on what appears on the display.

(A) "PAIRING" → "XXXXXX" (6-digit passkey): Ensure that the same passkey appears on the unit and Bluetooth device, then operate the Bluetooth device to confirm the passkey.

(B) "PAIRING" → "PIN IS 0000": Enter "0000" on the Bluetooth device.

(C) "PAIRING": Operate the Bluetooth device to confirm pairing.

After pairing is successful, "PAIRING OK" → "[Device Name]" appears and Bluetooth compatibility check starts.

If "CONNECT NOW USING PHONE" appears, operate the Bluetooth device to allow phonebook access to continue.

#### The connectivity result flashes on the display.

"PAIRING OK" and/or "H.FREE OK"\*1 and/or "A.STREAM OK"\*2 and/or "PBAP OK"\*3 : Compatible

\*1 Compatible with Hands-Free Profile (HFP)

\*2 Compatible with Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)

\*3 Compatible with Phonebook Access profile (PBAP)

After 30 seconds, "PAIRING DELETED" appears to indicate that pairing has been deleted, and the unit exits check mode.

- To cancel, press and hold /SOURCE to turn off the power, then turn on the power again.

## Bluetooth mobile phone

To	Do this
Receive a call	Press  /  or the volume knob. On RM-RK52: Press ▲/▼/◀/▶/ <b>SOURCE</b> . • When [AUTO ANSWER] is set to the selected time, the unit answers incoming call automatically. (➔ 14)
Reject an incoming call	Press and hold  /  or the volume knob. On RM-RK52: Press and hold ▲/▼/◀/▶/ <b>SOURCE</b> .
End a call	Press and hold  /  or the volume knob. On RM-RK52: Press and hold ▲/▼/◀/▶/ <b>SOURCE</b> .
Activate or deactivate hands-free mode	Press the volume knob during a call. • Operations may vary according to the connected Bluetooth mobile phone.
Adjust the phone volume	Turn the volume knob during a call. Phone volume: [00] to [50] (Default: [15]) • This adjustment will not affect the volume of the other sources.
Switch between two connected phones	Press  /  repeatedly. • Not applicable during a call.

## Improve the sound quality during a call

While talking on the phone....

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 3 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press ➔ **T/P**.

Default: **XX**

MIC LEVEL	–20 — +08 (0): The sensitivity of the microphone increases as the number increased.
NOISE RDCT	–05 — –20 (–10): Adjust the noise reduction level until the least noise is being heard during a phone conversation.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Adjust the echo cancellation delay time until the least echo is being heard during a phone conversation.

## Bluetooth mode operations

- 1 Press / to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 3 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press ➔ **T/P**.

RECENT CALL	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Press the volume knob to select a name or a phone number. <ul style="list-style-type: none"> <li>• “&gt;” indicates call received, “&lt;” indicates call made, “M” indicates call missed.</li> <li>• “NO HISTORY” appears if there is no recorded call history or call number.</li> </ul> </li> <li>2 Press the volume knob to call.</li> </ol>
PHONEBOOK	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Turn the volume knob to select a name, then press the knob.</li> <li>2 Turn the volume knob to select a phone number, then press the knob to call. <ul style="list-style-type: none"> <li>• If the phone supports PBAP, the phonebook of the connected phone is automatically transferred to the unit when pairing. If the phone does not support PBAP, “SEND P.BOOK MANUALLY” appears. Transfer the phonebook manually. (➔ 15, P.BOOK WAIT)</li> <li>• This unit can display only non-accent letters. (Accent letters such as “ü” is shown as “U”.)</li> <li>• If the phonebook contains many contacts, (➔ 14, Select a contact by name).</li> </ul> </li> </ol>

## BLUETOOTH®

<b>DIAL NUMBER</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Turn the volume knob to select a number (0 to 9) or character (*, #, +).</li><li>2 Press <b>◀</b> / <b>▶</b> to move the entry position. Repeat steps <b>1</b> and <b>2</b> until you finish entering the phone number.</li><li>3 Press the volume knob to call.</li></ol>
<b>VOICE</b>	Speak the name of the contact you want to call or the voice command to control the phone functions. (➔ <b>Use Voice Recognition</b> )
<b>SETTINGS</b>	Default: <b>XX</b>
<b>AUTO ANSWER</b>	<b>01 SEC — 30 SEC</b> : The unit answer incoming call automatically in the selected time (seconds). ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>RING TONE</b>	<b>IN UNIT</b> : The unit rings to notify you when a call/text message comes in. (Default ring tone is different according to the paired device.) <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>CALL</b>: Selects your preferred ring tone (<b>TONE 1 — 5</b>) for incoming calls.</li><li>• <b>MESSAGE</b>: Selects your preferred ring tone (<b>TONE 1 — 5</b>) for incoming text messages.</li></ul> <b>IN PHONE</b> : The unit uses the connected phones' ring tone to notify you when a call/text message comes in. (The connected phone will ring if it does not support this feature.)
<b>RING COLOR</b>	<b>COLOR 01 — COLOR 29 (COLOR 06)</b> : Display zone will change to the selected color during a call or when a text message comes in. ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>MSG NOTICE</b>	<b>ON</b> : The unit rings and "RCV MESSAGE" appears to notify you of an incoming text message. ; <b>OFF</b> : Cancels.

### Text message notification

When the phone receives a text message, the unit rings and "RCV MESSAGE" appears.

- You cannot read, edit, or send a message through the unit.
- To clear the message, press any button.

### Use Voice Recognition

- 1 Press and hold **📞** / **📞**.  
The connected phone (which has been paired the earliest) is activated. However, if priority device is connected, pressing and holding **📞** / **📞** activate the priority device. (➔ **15, PRIORITY**)
- 2 **Speak the name of the contact you want to call or the voice command to control the phone functions.**
  - Supported Voice Recognition features vary for each phone. Refer to the instruction manual of the connected phone for details.
  - This unit also supports the intelligent personal assistant function of iPhone.

### Select a contact by name

- You can search through the contacts quickly according to the first letter (A to Z, 0 to 9, and OTHERS).
  - "OTHERS" appears if the first character is other than A to Z, 0 to 9.
- 1 Press **📞** / **📞** to enter Bluetooth mode.
  - 2 Turn the volume knob to select [PHONEBOOK], then press the knob.
  - 3 Press **1▼/2▲** to select the desired letter.
  - 4 Turn the volume knob to select a name, then press the knob.
  - 5 Turn the volume knob to select a phone number, then press the knob to call.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **➔ T/P**.

### Store a contact in memory

You can store up to 5 contacts.

- 1 Press **📞** / **📞** to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [RECENT CALL], [PHONEBOOK], or [DIAL NUMBER], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select a contact or enter a phone number.  
If a contact is selected, press the volume knob to show the phone number.



Default: **XX**

- 4 Press and hold one of the number buttons (1 to 5).**  
“MEMORY PX” appears when the contact is stored.

To erase a contact from the preset memory, select [DIAL NUMBER] in step **2** and store a blank number.

### Make a call from memory

- 1 Press / to enter Bluetooth mode.
- 2 Press one of the number buttons (1 to 5).
- 3 Press the volume knob to call.  
“NO PRESET” appears if there is no contacts stored.

### Delete a contact

Not applicable for mobile phone that supports PBAP.

- 1 Press / to enter Bluetooth mode.
- 2 Turn the volume knob to select [RECENT CALL] or [PHONEBOOK], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to select a contact or a phone number.
- 4 Press and hold T/P.
- 5 Turn the volume knob to select [DELETE] or [DELETE ALL], then press the knob.  
DELETE: Selected name or phone number in step **3** is deleted.  
DELETE ALL: All names or phone numbers from the selected menu in step **2** is deleted.
- 6 Turn the volume knob to select [YES] or [NO], then press the knob.

### Bluetooth mode settings

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to select [BLUETOOTH], then press the knob.
- 3 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.
- 4 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press T/P.

PHONE	Selects the phone or audio device to connect or disconnect.
AUDIO	
APPLICATION	Shows the connected phone name using the JVC Smart Music Control*1 app. “*” appears in front of the device name.
DELETE PAIR	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Turn the volume knob to select a device to delete, then press the knob.</li> <li>2 Turn the volume knob to select [YES] or [NO], then press the knob.</li> </ol>
PRIORITY	Selects a device to be connected as priority device. “*” appears in front of the device name set as priority. • “NO PAIR” appears if there is no registered device found.
P.BOOK WAIT*2	Copies up to 400 numbers from the phonebook memory of a connected phone.
SET PINCODE (0000)	Changes the PIN code (up to 6 digits). <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Turn the volume knob to select a number.</li> <li>2 Press  /  to move the entry position. Repeat steps <b>1</b> and <b>2</b> until you finish entering the PIN code.</li> <li>3 Press the volume knob to confirm.</li> </ol>
AUTO CNNECT	<b>ON</b> : The unit automatically reconnect when the Bluetooth device is within range. ; <b>OFF</b> : Cancels.
INITIALIZE	<b>YES</b> : Updates all the Bluetooth settings (including stored pairing, phonebook, and etc.); ; <b>NO</b> : Cancels.
INFORMATION	<b>MY BT NAME</b> : Displays the unit name (JVC UNIT). ; <b>MY ADDRESS</b> : Shows address of this unit.

\*1 JVC Smart Music Control is designed to view JVC car receiver status and perform simple control operations on Android smart phones. For JVC Smart Music Control operations, visit JVC website: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*2 Selectable only when the connected phone supports OPP.

**Bluetooth audio player**

Operations and display indications may differ according to their availability on the connected device.

To	Do this
Playback	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Press <b>⏮</b>/<b>SOURCE</b> to select BT AUDIO.</li> <li>2 Operate the Bluetooth audio player to start playback.</li> </ol>
Pause or resume playback	Press <b>MENU</b> (or <b>⏸</b> on RM-RK52).
Select group or folder	Press <b>1</b> <b>▼</b> / <b>2</b> <b>▲</b> (or <b>▲</b> / <b>▼</b> on RM-RK52).
Reverse/forward skip	Press <b>⏮</b> / <b>⏭</b> (or <b>◀</b> / <b>▶</b> on RM-RK52).
Reverse/fast-forward	Press and hold <b>⏮</b> / <b>⏭</b> (or <b>◀</b> / <b>▶</b> on RM-RK52).
Repeat play	Press <b>4</b> <b>↺</b> repeatedly to make a selection. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Random play	Press <b>3</b> <b>↻</b> repeatedly to make a selection. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

- 1 Press and hold **MENU**.
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.  
Repeat step 2 until the desired item is selected.
- 3 Press **MENU** to exit.

To return to the previous setting item or hierarchy, press **↵** **T/P**.

Default: **XX**

**EQ SETTING**

**EQ PRESET** FLAT / HARD ROCK / JAZZ / POP / R&B / TALK / USER1 / USER2 / VOCAL BOOST / BASS BOOST / CLASSICAL / DANCE: Selects a preset equalizer.

**EASY EQ**  
Default: **00**

- 1 **USER1** / **USER2**: Select a preset name.
- 2 Adjust your own sound settings.  
**SUB.W\*1**: -08 to +08 / **BASS LVL**: -06 to +06 / **MID LVL**: -06 to +06 / **TRE LVL**: -06 to +06

**PRO EQ**

- 1 **USER1** / **USER2**: Select a preset name.
- 2 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Select a sound tone.
- 3 Adjust the sound elements of the selected sound tone.
 

<b>BASS</b>	Frequency: <b>60/80/100/200 Hz</b>	Default: <b>(80 Hz)</b>
	Level: -06 to +06	<b>(00)</b>
	Q: <b>Q1.0/ Q1.25/ Q1.5/ Q2.0</b>	<b>(Q1.0)</b>
<b>MIDDLE</b>	Frequency: <b>0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz</b>	Default: <b>(1.0 kHz)</b>
	Level: -06 to +06	<b>(00)</b>
	Q: <b>Q0.75/ Q1.0/ Q1.25</b>	<b>(Q1.25)</b>
<b>TREBLE</b>	Frequency: <b>10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz</b>	Default: <b>(10.0 kHz)</b>
	Level: -06 to +06	<b>(00)</b>
	Q: <b>Q FIX</b>	<b>(Q FIX)</b>

**AUDIO**

**BASS BOOST** +01 / +02: Selects your preferred bass boost level. ; **OFF**: Cancels.

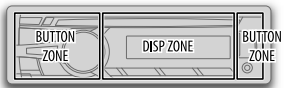
**LOUD** **01** / **02**: Boosts low or high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume. ; **OFF**: Cancels.

<b>SUB.W LEVEL*</b> <sup>1</sup>	<b>—08 — +08 (00)</b> : Adjusts the subwoofer output level.
<b>SUB.W*</b> <sup>2</sup>	<b>ON / OFF</b> : Turns on or off the subwoofer output.
<b>SUB.W LPF*</b> <sup>1</sup>	<b>THROUGH</b> : All signals are sent to the subwoofer. ; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz</b> : Audio signals with frequencies lower than 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz are sent to the subwoofer.
<b>FADER*</b> <sup>3</sup> <sup>4</sup>	<b>R06 — F06 (00)</b> : Adjusts the front and rear speaker output balance.
<b>BALANCE*</b> <sup>3</sup>	<b>L06 — R06 (00)</b> : Adjusts the left and right speaker output balance.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>—05 — +05 (00)</b> : Presets the volume adjustment level of each source (compared to the FM volume level). Before adjustment, select the source you want to adjust. ("VOL ADJ FIX" appears if FM is selected.)
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER</b> : Limits the maximum volume level to 30. (Select if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent damaging the speakers.) ; <b>HIGH POWER</b> : The maximum volume level is 50.
<b>D.T.EXP</b> (Digital Track Expander)	<b>ON</b> : Creates realistic sound by compensating the high-frequency components and restoring the rise-time of the waveform that are lost in audio data compression. ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>TEL MUTING*</b> <sup>5</sup>	(For KD-DB65) <b>ON</b> : Mutes the sounds while using the cellular phone (not connected through KS-BTA100). ; <b>OFF</b> : Cancels.
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR</b> : Selects whether rear speakers or a subwoofer are connected to the REAR/SW line out terminals on the rear panel (through an external amplifier).

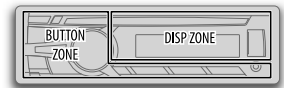
\*<sup>1</sup> Displayed only when [L/O MODE] is set to [SUB.W] and [SUB.W] is set to [ON].  
\*<sup>2</sup> Displayed only when [L/O MODE] is set to [SUB.W].  
\*<sup>3</sup> This adjustment will not affect the subwoofer output.  
\*<sup>4</sup> If you are using a two-speaker system, set the fader level to [00].  
\*<sup>5</sup> Does not work if [BT ADAPTER] is selected for [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4)

# DISPLAY SETTINGS

KD-DB95BT



KD-DB65



- 1 Press and hold MENU.**
- 2 Turn the volume knob to make a selection (see the following table), then press the knob.**  
Repeat step 2 until the desired item is selected.
- 3 Press MENU to exit.**

To return to the previous setting item or hierarchy, press **↵ T/P**.

Default: **XX**

DISPLAY	
<b>DIMMER</b>	Selects the display and button illumination adjusted in the [BRIGHTNESS] setting. <b>AUTO</b> : Changes between the day and night adjustments when you turn off or on the car headlights.* <sup>1</sup> ; <b>ON</b> : Selects the night adjustments. ; <b>OFF</b> : Selects the day adjustments.
<b>BRIGHTNESS</b>	Sets the button, display and USB input terminal brightness for day and night separately. <b>1 DAY / NIGHT</b> : Select day or night. <b>2</b> Select a zone for setting. (→ Illustration above) <b>3</b> Set the brightness level (00 to 31). (Default: <b>BUTTON.ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 09</b> <b>DISP.ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12</b> )
<b>SCROLL*</b> <sup>2</sup>	<b>ONCE</b> : Scrolls the display information once. ; <b>AUTO</b> : Repeats scrolling at 5-second intervals. ; <b>OFF</b> : Cancels.

\*<sup>1</sup> The illumination control wire connection is required. (→ 23)

\*<sup>2</sup> Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked).

## DISPLAY SETTINGS

Default: **XX**

### COLOR (for KD-DB95BT)

#### PRESET

Select a color for [BUTTON ZONE].

Default: **[COLOR 06]**

- **COLOR 01 to COLOR 29**
- **USER:** The color you have created for [DAY COLOR] or [NIGHT COLOR] is shown.
- **COLORFLOW01 to COLORFLOW03:** Color changes at different speeds.

#### DAY COLOR

Store your own day and night colors.

**1 RED / GREEN / BLUE:** Select a primary color.

**2 00 to 31:** Select the level. Repeat steps **1** and **2** for all the primary colors.

- Your setting is stored to [USER] in [PRESET].

#### MENU COLOR

**ON:** Changes the button illumination to white color when settings are performed on menu and list search. ; **OFF:** Cancels.

## MORE INFORMATION

### About discs and audio files

This unit can only play the following CDs:



- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped during playback.
- **Unplayable discs:**
  - Discs that are not round.
  - Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
  - Recordable/ReWritable discs that have not been finalized.
  - 8 cm CD. Attempting to insert using an adapter may cause malfunction.
- **DualDisc playback:** The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product cannot be recommended.
- **Playable files:**
  - File extensions: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
  - Bit rate: MP3: 8 kbps — 320 kbps  
WMA: 32 kbps — 192 kbps  
AAC: 8 kbps — 320 kbps
  - Sampling frequency: MP3: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz  
WMA: 8 kHz — 48 kHz  
AAC: 8 kHz — 48 kHz
  - Variable bit rate (VBR) files.
- **Maximum number of characters for file/folder name:** It depends on the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3>, <.wma> or <.m4a>).
  - ISO 9660 Level 1 and 2: 32 characters
  - Romeo: 32 characters
  - Joliet: 32 characters
  - Windows long file name: 32 characters

### About USB devices

- This unit can play MP3/WMA/AAC/WAV files stored on a USB mass storage class device.
- You cannot connect a USB device via a USB hub.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m may result in abnormal playback.
- The maximum number of characters for:
  - Folder names: 64 characters
  - File names: 64 characters
  - MP3 Tag: 64 characters
  - WMA Tag: 64 characters
  - AAC Tag: 64 characters
  - WAV Tag: 64 characters
- This unit can recognize a total of 20 480 files, 999 folders (999 files per folder including folder without unsupported files), and of 8 hierarchies.
- This unit cannot recognize a USB device whose rating is other than 5 V and exceeds 1 A.

### About iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th, and 5th generation)
  - iPod classic
  - iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th and 7th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- It is not possible to browse video files on the “Videos” menu in [HEAD MODE].
- The song order displayed on the selection menu of this unit may differ from that of the iPod/iPhone.
- If some operations are not performed correctly or as intended, visit: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### About Bluetooth

- Depending on the Bluetooth version of the device, some Bluetooth devices may not be able to connect to this unit.
- This unit may not work with some Bluetooth devices.
- Signal conditions vary, depending on the surroundings.

## MORE INFORMATION

- For more information about Bluetooth, visit the following JVC website:  
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### About JVC Playlist Creator and JVC Music Control

- This unit supports the PC application JVC Playlist Creator and Android™ application JVC Music Control.
- When you play audio file with song data added using the JVC Playlist Creator or JVC Music Control, you can search for audio file by Genres, Artists, Albums, Playlists, and Songs.
- JVC Playlist Creator and JVC Music Control are available from the following web site:  
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Change the display information

Press **DISP** repeatedly.

<b>FM or AM</b>	Station name (PS)*1 → Frequency → Program type (PTY)*1*2 → Title*1*2 → Day/Clock → (back to the beginning) *1 For FM Radio Data System stations only. *2 If unavailable, "NO PTY" / "NO TEXT" appears.
<b>DAB*3</b>	Service name → Title/Artist*4 → Dynamic Label Segment (DLS)*4 → Ensemble name*3 → Day/Clock → (back to the beginning) *3 If no signal, "NO SIGNAL" appears. *4 If not recorded, "NO TEXT" appears.
<b>CD or USB</b>	Playing time → Day/Clock → Disc name*5 → Album title/Artist*6 → Track title*7 → Folder/file name*8 → (back to the beginning) *5 Only for CD-DA: If not recorded, "NO NAME" appears. *6 Only for MP3/WMA/AAC/WAV files: If not recorded, "NO NAME" appears. *7 If not recorded, "NO NAME" appears. *8 Only for MP3/WMA/AAC/WAV files.
<b>USB-IPOD</b>	Playing time → Day/Clock → Album title/Artist*9 → Track title*9 → (back to the beginning) *9 If not recorded, "NO NAME" appears.
<b>AUX</b>	AUX ↔ Day/Clock
<b>BT AUDIO</b>	(For KD-DB95BT) Playing time → Day/Clock → Album title/Artist*10 → Track title*10 → (back to the beginning) *10 If not recorded, "NO NAME" appears. (For KD-DB65) BT AUDIO ↔ Day/Clock

## TROUBLESHOOTING

Symptom	Remedy
Sound cannot be heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the volume to the optimum level.</li> <li>Check the cords and connections.</li> </ul>
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" appears and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker wires are insulated properly, then reset the unit. If this does not solve the problem, consult your nearest service center.
Source cannot be selected.	Check the <b>[SRC SELECT]</b> setting. (→ 4)
DAB reception is poor.	Make sure <b>[ON]</b> is selected for <b>[DAB ANT PWR]</b> . (→ 9)
"DAB ANT ERR" appears.	Check the DAB antenna. If a passive antenna without booster is used, set <b>[DAB ANT PWR]</b> to <b>[OFF]</b> . (→ 9)
Radio reception is poor. / Static noise while listening to the radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the antenna firmly.</li> <li>Pull the antenna out all the way.</li> </ul>
Correct characters are not displayed.	This unit can only display uppercase letters, numbers, and a limited number of symbols.
"PLEASE" and "EJECT" appear alternately.	Press ▲, then insert the disc correctly.
"IN DISC" appears.	Make sure nothing is blocking the loading slot when you eject the disc.
Disc cannot be ejected.	Press and hold ▲ to forcibly eject the disc. Be careful not to drop the disc when it is ejected.
Playback order is not as intended.	The playback order is determined by the file name (USB) or the order in which files were recorded (disc).
Elapsed playing time is not correct.	This depends on the recording process earlier.

Symptom	Remedy	
"NOT SUPPORT" appears and track skips.	Check whether the track is a playable format. (➔ 18)	
"CANNOT PLAY" flashes and/or connected device cannot be detected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the connected device is compatible with this unit and ensure the files are in supported formats. (➔ 18)</li> <li>Reattach the device.</li> </ul>	
"READING" keeps flashing.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use too many hierarchical levels and folders.</li> <li>Reload the disc or reattach the USB device.</li> </ul>	
The iPod/iPhone does not turn on or does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the connection between this unit and iPod/iPhone.</li> <li>Detach and reset the iPod/iPhone using hard reset.</li> </ul>	
Bluetooth®	No Bluetooth device is detected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Search from the Bluetooth device again.</li> <li>Reset the unit. (➔ 3)</li> </ul>
	Pairing cannot be made.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure you have entered the same PIN code to both the unit and Bluetooth device.</li> <li>Delete pairing information from both the unit and the Bluetooth device, then perform pairing again. (➔ 12)</li> </ul>
	"PAIRING FULL" appears.	The number of registered devices has reached its limit. Retry after deleting an unnecessary device. (➔ 15, DELETE PAIR)
	"PLEASE WAIT" appears.	The unit is preparing to use the Bluetooth function. If the message does not disappear, turn off and turn on the unit, then connect the device again.
	"BT DEVICE NOT FOUND" appears.	The unit failed to search for the registered Bluetooth devices during [AUTO CNNECT]. Turn on Bluetooth from your device and connect manually. (➔ 15)
	Echo or noise occurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the microphone unit's position. (➔ 11)</li> <li>Check the [ECHO CANCEL] setting. (➔ 13)</li> </ul>

Symptom	Remedy
Phone sound quality is poor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce the distance between the unit and the Bluetooth device.</li> <li>Move the car to a place where you can get a better signal reception.</li> </ul>
"NOT SUPPORT" appears.	The connected phone does not support Voice Recognition feature.
"ERROR" appears.	Try the operation again. If "ERROR" appears again, check if the device supports the function you have tried.
The unit does not respond when you try to copy the phonebook to the unit.	You may have tried to copy the same entries (as stored) to the unit. Press <b>DISP</b> or <b>T/P</b> to exit.
Bluetooth®	
Sound is being interrupted or skipped during playback of a Bluetooth audio player.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduce the distance between the unit and the Bluetooth audio player.</li> <li>Turn off, then turn on the unit and try to connect again.</li> <li>Other Bluetooth devices might be trying to connect to the unit.</li> </ul>
The connected Bluetooth audio player cannot be controlled.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the connected Bluetooth audio player supports Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Refer to the instructions of your audio player.)</li> <li>Disconnect and connect the Bluetooth player again.</li> </ul>
"H/W ERROR" appears.	Reset the unit and try the operation again. If "H/W ERROR" appears again, consult your nearest service center.
"BT ERROR PLS UPDATE" appears.	Update the Bluetooth firmware. (➔ 4)

**If you still have troubles, reset the unit. (➔ 3)**

# SPECIFICATIONS

Subject to change without notice.

Digital radio	DAB	Frequency Range	L-BAND: 1 452.960 MHz to 1 490.624 MHz BAND III: 174.928 MHz to 239.200 MHz
		Sensitivity	-100 dBm
		Signal-to-Noise Ratio	80 dB
	DAB Antenna Connector	Connector type	SMB
		Output Voltage (11 V — 16 V)	14.4 V
		Maximum Current	< 100 mA

Analog radio	FM	Frequency Range	87.5 MHz to 108.0 MHz (50 kHz step)
		Usable Sensitivity (S/N = 26 dB)	0.71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Quieting Sensitivity (DIN S/N = 46 dB)	2.0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequency Response ( $\pm 3$ dB)	30 Hz to 15 kHz
		Signal-to-Noise Ratio (MONO)	64 dB
		Stereo Separation (1 kHz)	40 dB
AM	Frequency Range	MW	531 kHz to 1 611 kHz (9 kHz step)
		LW	153 kHz to 279 kHz (9 kHz step)
	Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	MW	28.2 $\mu$ V
		LW	50 $\mu$ V

CD player	Laser Diode	GaAlAs
	Digital Filter	8 times over sampling
	Spindle Speed	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & Flutter	Below measurable limit
	Frequency Response ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Total Harmonic Distortion (1 kHz)	0.01 %
	Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)	105 dB
	Dynamic Range	90 dB
	Channel Separation	85 dB
	MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio
AAC Decode	AAC-LC “.m4a” files	

USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Full speed)
	Compatible Devices	Mass storage class
	File System	FAT12/ 16/ 32
	Maximum Supply Current	DC 5 V $\leq$ 1 A
	MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio
	AAC Decode	AAC-LC “.m4a” files
	WAV Decode	Linear-PCM

Bluetooth (for KD-DB95BT)	Version	Bluetooth Ver.2.1+EDR
	Frequency Range	2.402 GHz — 2.480 GHz
	Output Power	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Power Class 2
	Maximum Communication Range	Line of sight approx. 10 m
	Profile	HFP1.5 (Hands-Free Profile), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP1.3 (Audio/Video Remote Control Profile), OPP (Object Push Profile), PBAP (Phonebook Access Profile), SPP (Serial Port Profile)

Auxiliary	Frequency Response ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Input Maximum Voltage	1 200 mV
	Input Impedance	30 k $\Omega$

Audio	Maximum Output Power	50 W $\times$ 4
	Output Power (DIN 45324, +B = 14.4 V)	30 W $\times$ 4
	Speaker Impedance	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$
	Preout Level/Load (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ load (full scale)
	Preout Impedance	$\leq$ 600 $\Omega$

General	Operating Voltage	14.4 V (10.5 V — 16 V allowable)
	Maximum Current Consumption	10 A
	Operating Temperature Range	0°C to +40°C
	Installation Size (W $\times$ H $\times$ D)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 158 mm
	Weight	KD-DB95BT: 1.3 kg, KD-DB65: 1.2 kg

## ▲ Warning

- The unit can only be used with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal before wiring and mounting.
- Do not connect Battery wire (yellow) and Ignition wire (red) to the car chassis or Ground wire (black) to prevent a short circuit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape to prevent a short circuit.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

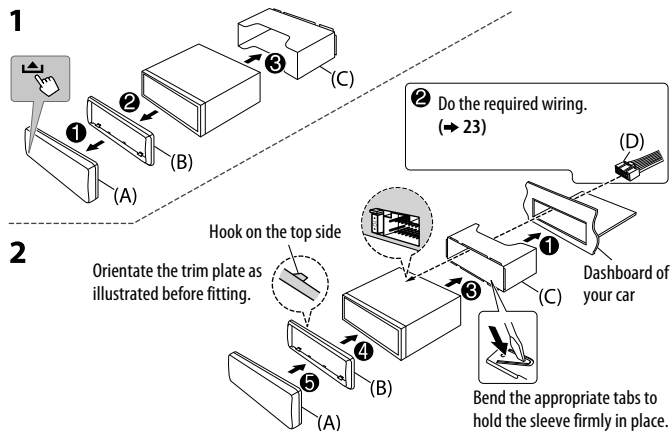
## ▲ Caution

- For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal parts of this unit during and shortly after use of the unit. Metal parts such as the heat sink and enclosure become hot.
- Do not connect the  $\ominus$  wires of speakers to the car chassis or Ground wire (black), or connect them in parallel.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W. If the maximum power of the speakers is lower than 50 W, change the [AMP GAIN] setting to avoid damaging the speakers. (→ 17)
- Mount the unit at an angle of less than 30°.
- If your vehicle wiring harness does not have the ignition terminal, connect Ignition wire (red) to the terminal on the vehicle's fuse box which provides 12 V DC power supply and is turned on and off by the ignition key.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching car's chassis, then replace the old fuse with one that has the same rating.

## Basic procedure

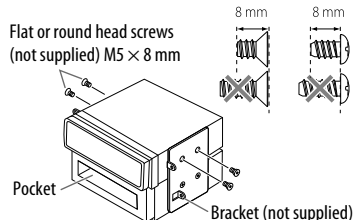
- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the  $\ominus$  terminal of the car battery.
- 2 Connect the wires properly.  
See Wiring connection. (→ 23)
- 3 Install the unit to your car.  
See Installing the unit (in-dash mounting).
- 4 Connect the  $\ominus$  terminal of the car battery.
- 5 Reset the unit. (→ 3)

## Installing the unit (in-dash mounting)

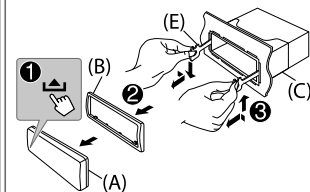


## When installing without the mounting sleeve

- ▲ Use only the specified screws. Using wrong screws might damage the unit.

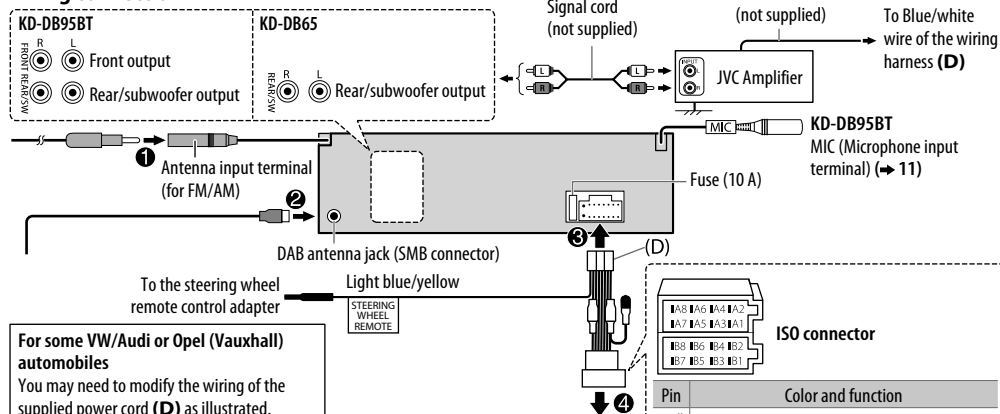


## How to remove the unit





## Wiring connection

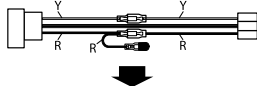


For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobiles  
You may need to modify the wiring of the supplied power cord (D) as illustrated.

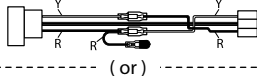
If the unit does not turn on with modified wiring 1, use modified wiring 2 instead.

Y: Yellow R: Red

### Original wiring



### Modified wiring 1

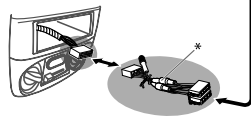


(or)

### Modified wiring 2

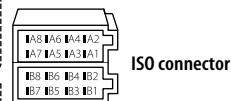


If your car does NOT have an ISO terminal



\* Custom wiring harness (separately purchased)

**IMPORTANT:** A custom wiring harness (separately purchased) which is suitable for your car is recommended for connection.

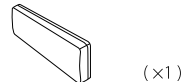


Pin	Color and function
A2*	Brown : Tel muting
A4	Yellow : Battery
A5	Blue/White : Power control
A6	Orange/white : Car light control switch
A7	Red : Ignition (ACC)
A8	Black : Earth (ground) connection
B1	Purple ⊕ : Rear speaker (right)
B2	Purple/black ⊖ : Rear speaker (right)
B3	Gray ⊕ : Front speaker (right)
B4	Gray/black ⊖ : Front speaker (right)
B5	White ⊕ : Front speaker (left)
B6	White/black ⊖ : Front speaker (left)
B7	Green ⊕ : Rear speaker (left)
B8	Green/black ⊖ : Rear speaker (left)

\* For KD-DB65

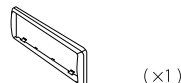
## Part list for installation

### (A) Faceplate



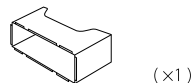
(×1)

### (B) Trim plate



(×1)

### (C) Mounting sleeve



(×1)

### (D) Wiring harness



(×1)

### (E) Extraction key



(×2)

# INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
CD / USB / iPod	5
DIGITAL RADIO (DAB)	7
ANALOG RADIO	9
AUX	11
BLUETOOTH® (für KD-DB95BT)	11
AUDIOEINSTELLUNGEN	16
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	17
WEITERE INFORMATIONEN	18
FEHLERSUCHE	19
TECHNISCHE DATEN	21
EINBAU / ANSCHLUSS	22

## Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KD-DB65** erläutert.
- **[XX]** zeigt die gewählten Punkte an.
- **(→ XX)** zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

# VOR DER INBETRIEBNAHME

## ⚠ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

## ⚠ Vorsicht

**Lautstärkeeinstellung:**

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

**Allgemeines:**

- Vermeiden Sie Verwendung des USB-Geräts oder iPod/iPhone, wenn diese das sichere Fahren behindern können.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Für **KD-DB95BT**: Die USB-Kennung ist auf dem Hauptgerät angegeben. Zum Betrachten nehmen Sie die Frontblende ab. (→ 3)

**Fernbedienung (RM-RK52):**

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht an heißen Orten wie beispielsweise auf dem Armaturenbrett liegen.
- Es besteht die Gefahr, dass die Lithiumbatterie explodiert, wenn sie verkehrt eingesetzt wird. Ersetzen sie sie ausschließlich durch eine des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
- Akkus oder Batterien dürfen keiner großen Hitze, wie beispielsweise Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie Batterie bis zur Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend. Bei Verschlucken der Batterie sofort einen Arzt aufsuchen.

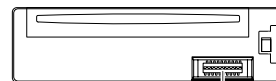
## Wartung

**Reinigung des Geräts:** Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

**Reinigung des Steckverbinders:** Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.

**Handhabung von Discs:**

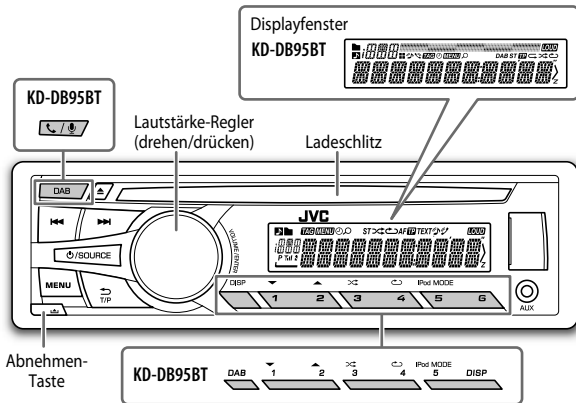
- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Grate vom Mittenloch und der Disc-Kante.



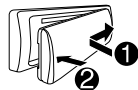
Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

# GRUNDLAGEN

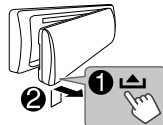
## Frontblende



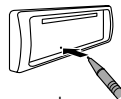
## Anbringen



## Abnehmen



## Rücksetzen

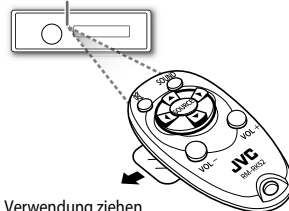


Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

## Fernbedienung (RM-RK52)

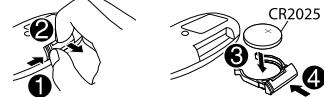
(nicht mitgeliefert)  
KD-DB95BT kann mit einem getrennt erhältlichen Fernbedienungsteil ferngesteuert werden.

Fernbedienungssensor (Nicht hellem Sonnenlicht aussetzen.)



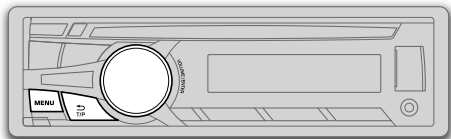
Bei der ersten Verwendung ziehen Sie das Schutzblatt heraus.

## Ersetzen der Batterie



Zum	Verfahren Sie so (auf der Frontblende)	Verfahren Sie so (auf der Fernbedienung)
Einschalten	Drücken Sie <b>SOURCE</b> . • Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.	(nicht verfügbar)
Einstellen der Lautstärke	Drehen Sie den Lautstärke-Regler. Drücken Sie den Lautstärkereger zum Stummschalten des Tons* oder zum Pausieren der Wiedergabe. • Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.	Drücken Sie <b>VOL +</b> oder <b>VOL -</b> . Drücken Sie <b>X</b> zum Stummschalten des Tons oder zum Pausieren der Wiedergabe. • Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.
Quelle auswählen	• Drücken Sie <b>SOURCE</b> wiederholt. • Drücken Sie <b>SOURCE</b> , und drehen Sie dann den Lautstärkereger innerhalb von 2 Sekunden.	Drücken Sie <b>SOURCE</b> wiederholt.
Ändern der Display-Information	Drücken Sie <b>DISP</b> wiederholt. (→ 19) • Halten Sie die Taste gedrückt, um die Display-Informationen zu scrollen.	(nicht verfügbar)

\* DAB: Nicht anwendbar.



## 1 Brechen Sie die Demonstration ab

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DEMO], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DEMO OFF], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

## 2 Stellen Sie die Uhr ein

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.  
Tag → Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [24H/ 12H], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [12 HOUR] oder [24 HOUR], und drücken Sie dann den Regler.
- 7 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

## 3 Einstellen der grundlegenden Einstellungen

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
  - 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
  - 3 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↩ T/P**.

4

<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK ADJ</b>	<b>AUTO:</b> Die Uhrzeit wird automatisch mit den Uhrzeitdaten (CT) im DAB-Signal zurückgesetzt. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>CLOCK DISP</b>	<b>ON:</b> Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>SETTINGS</b>	
<b>BEEP</b>	<b>ON:</b> Aktiviert den Tastenberührungston. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert.
<b>SRC SELECT</b>	
<b>AM</b> *1	<b>ON:</b> Aktiviert Sie AM in der Quellenwahl. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert.
<b>AUX</b> *1	<b>ON:</b> Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; <b>OFF:</b> Deaktiviert. ; <b>BT ADAPTER</b> *2: Wählen Sie dies, wenn der KS-BTA100 Bluetooth-Adapter an die Auxiliary-Eingangsbuchse angeschlossen ist (➔ 11). Der Signalquellenname wechselt auf BT AUDIO um.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>SYSTEM / BLUETOOTH</b> *3 / DAB1 / DAB2	
<b>F/W xxxxx /</b>	<b>YES:</b> Startet die Aktualisierung der Firmware. ; <b>NO:</b> Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: < <a href="http://www.jvc.net/cs/car/">http://www.jvc.net/cs/car/</a> >.
<b>F/W xx.x.x /</b>	
<b>F/W Vxxx</b>	

\*1 Nicht angezeigt, wenn die entsprechende Quelle gewählt ist.

\*2 Bei KD-DB65.

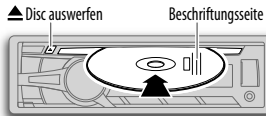
\*3 Bei KD-DB95BT.

# CD / USB / iPod

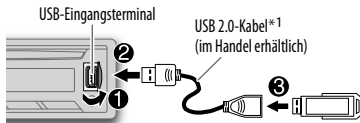
## Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

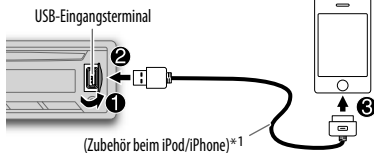
### CD



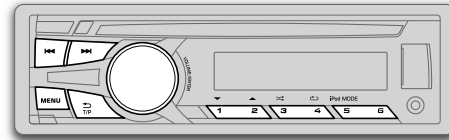
### USB



### iPod/iPhone



Drücken Sie **5 iPod MODE** wiederholt, um den Steuermodus ([**HEAD MODE**] / [**IPHONE MODE**]) direkt zu wählen.



### Zum

### Verfahren Sie so

**Auswählen eines Tracks/  
einer Datei**

Drücken Sie **1◀◀/▶▶1** (oder drücken Sie **◀/▶** beim RM-RK52).

**Auswählen eines  
Ordners \*2**

Drücken Sie **1▼/2▲** (oder drücken Sie **▲/▼** beim RM-RK52).

**Vorspulen/Rückspulen**

Halten Sie **1◀◀/▶▶1** gedrückt (oder halten Sie **◀/▶** am RM-RK52 gedrückt).

**Wiederholte  
Wiedergabe \*3**

Drücken Sie **4↻** wiederholt, um eine Wahl zu treffen.

- Audio-CD oder JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)-Datei (**➔ 19**): TRACK RPT, RPT OFF
- MP3/WMA/AAC/WAV-Datei: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF
- iPod: ONE RPT, ALL RPT, RPT OFF

**Zufallswiedergabe \*3**

Drücken Sie **3↻** wiederholt, um eine Wahl zu treffen.

- Audio-CD: ALL RND, RND OFF
- MP3/WMA/AAC/WAV-Datei oder JPC / JMC-Datei: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF
- iPod: SONG RND, ALL RND, RND OFF

\*1 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

\*2 Nur für MP3/WMA/AAC/WAV-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod.

\*3 **Bei iPod:** Gilt nur unter [**HEAD MODE**].

## Auswählen eines Tracks/einer Datei aus einer Liste

Für iPod: Trifft nur zu, wenn [HEAD MODE] gewählt ist. (→ 5)

- 1 Drücken Sie **MENU**
  - 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
    - MP3/WMA/AAC/WAV-Datei: Wählen Sie den gewünschten Ordner und dann eine Datei.
    - iPod oder JPC / JMC-Datei: Wählen Sie die gewünschte Datei aus der Liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*, AUDIOBOOKS\*).
- \* Nur für iPod.

Wenn Sie viele Dateien haben...

Sie können die Elemente (in Schritt 2 oben) schnell durchsuchen, indem Sie den Lautstärkeregler schnell drehen.

- Gilt nicht für iPod.

## Wählen eines Songs nach Namen

Beim Hören von iPod und wenn [HEAD MODE] gewählt ist (→ 5)...

Wenn Sie viele Ordner oder Tracks/Dateien haben, können Sie sie schnell entsprechend dem ersten Zeichen durchsuchen (A bis Z, 0 bis 9, und OTHERS).

- "OTHERS" erscheint, wenn das erste Zeichen nicht A bis Z, 0 bis 9 ist.

- 1 Drücken Sie **MENU**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen der gewünschten Liste, und drücken Sie den Regler.
- 3 Drücken Sie **1 ▼ / 2 ▲** oder drehen Sie den Lautstärkeregler schnell, um das gewünschte Zeichen zu wählen.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen des gewünschten Ordners oder des Tracks/der Liste, und drücken Sie den Regler.

## Wechseln des USB-Laufwerks

Wenn ein Smartphone (Massenspeicherklasse) an der USB-Eingangsbuchse angeschlossen ist, können Sie dessen internen Speicher (wie eine SD-Karte) zur Wiedergabe gespeicherter Musikstücke wählen.

Sie können auch das gewünschte Laufwerk zur Wiedergabe wählen, wenn ein Gerät mit mehreren Laufwerken angeschlossen ist.

Drücken Sie die Taste **5 iPod MODE** wiederholt, um das gewünschte Laufwerk zu wählen.

( oder )

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [USB/IPOD], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [USB], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DRIVECHANGE].  
Das nächste Laufwerk wird automatisch gewählt.

Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, um die folgenden Laufwerke zu wählen.

Wählbare Punkte: [DRIVE 1] bis [DRIVE 5]

## Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit des Hörbuchs

Beim Hören von iPod und wenn [HEAD MODE] gewählt ist (→ 5)...

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [USB/IPOD], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [IPOD], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.

**BOOK NORMAL / BOOK FASTER / BOOK SLOWER:** Wählen Sie die Wiedergabegeschwindigkeit der Hörbuch-Tondatei in Ihrem iPod/iPhone.  
(Standard: Je nach iPod/iPhone-Einstellung.)

- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↩ T/P**.
- Zum Abbrechen drücken Sie **MENU**.

# DIGITAL RADIO (DAB)

## Über DAB (Digital Audio Broadcasting)

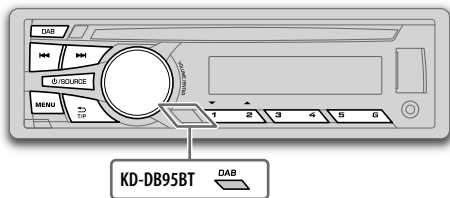
DAB ist eines der heute verfügbaren digitalen Rundfunksendesysteme. Es kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen oder Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln.

Im Gegensatz zu UKW-Sendungen, wo jedes Programm auf seiner eigenen Frequenz übertragen wird, kombiniert DAB mehrere Programme ("Dienste" genannt), um ein sogenanntes "Ensemble" zu bilden.

Die "Primärkomponente" (Hauptrundfunksender) wird manchmal von einer "Sekundärkomponente" begleitet, die zusätzliche Programme oder andere Informationen enthalten kann.

### Vorbereitung:

- 1 Schließen Sie eine DAB-Antenne an die DAB-Antennenbuchse an. (→ 23)
  - 2 Drücken Sie **SOURCE** oder **DAB** zum Wählen von DAB.
  - 3 Halten Sie **DAB** gedrückt, um die Aktualisierung der Dienstliste zu starten.  
"DAB SORTING" erscheint, und die Aktualisierung beginnt.  
Die Aktualisierung dauert bis zu 3 Minuten. Keine Unterbrechung (wie Verkehrsansagen) ist während der Aktualisierung möglich.
- Zum Abbrechen der Aktualisierung der Dienstliste: Halten Sie **DAB** erneut gedrückt.



## Beginnen Sie zu hören

- 1 Drücken Sie **SOURCE** oder **DAB** zum Wählen von DAB.
- 2 Drücken Sie **◀◀/▶▶** (oder **◀/▶** beim RM-RK52), um ein Ensemble automatisch zu suchen.  
( oder )  
Halten Sie **◀◀/▶▶** (oder **◀/▶** beim RM-RK52) gedrückt, bis "M" blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt, um ein Ensemble manuell zu suchen.
- 3 Drücken Sie **◀◀/▶▶** (oder **◀/▶** beim RM-RK52, um einen Dienst (primär oder sekundär) zum Hören zu wählen.

## Speichern eines Dienstes

Sie können bis zu 18 Dienste speichern.

Beim Hören eines Dienstes...

Halten Sie eine der Zifferntasten (KD-DB95BT: **1 bis 5** / KD-DB65: **1 bis 6**) zum Speichern gedrückt.

- ( oder )
- 1 Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, bis "PRESET MODE" blinkt.
  - 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann den Regler.  
Die Festsendernummer blinkt, und "MEMORY" erscheint.

- Zum Auswählen eines gespeicherten Dienstes: Drücken Sie eine der Zifferntasten (KD-DB95BT: **1 bis 5** / KD-DB65: **1 bis 6**).  
( oder )

Drehen Sie **MENU**, und drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann den Regler zur Bestätigung.

## Wählen Sie einen Dienst

- 1 Drücken Sie **DAB**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Abbrechen der Dienstsuche drücken Sie **T/P** oder **DAB**.

## DIGITAL RADIO (DAB)

### Wählen Sie einen Dienst nach Namen

- 1 Drücken Sie **DAB**.
- 2 Drücken Sie **1 ▼/2 ▲**, um auf alphabetische Suche zu schalten.
- 3 Drücken Sie **1 ▼/2 ▲**, um das Zeichen auswählen, nach dem gesucht werden soll.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

### Suche nach Ihrem bevorzugten Programm (PTY-Suche)

- 1 Halten Sie **↵ T/P** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen eines PTY-Codes (↔ 9, PTY-Codes), und drücken Sie dann den Regler.  
Wenn ein Dienst eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Dienst eingestellt.

### Aktivieren/ Sie den TA-Standby-Empfang

Drücken Sie **↵ T/P**.

Das Gerät schaltet kurzzeitig auf Verkehrsansagen (TA) (wenn verfügbar) von anderen Quellen.

Zum Deaktivieren drücken Sie **↵ T/P** erneut.

### Andere Einstellungen

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [TUNER], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↵ T/P**.

Standard: **XX**

<b>RADIO TIMER</b>	<p>Schaltet das Radio zu einer spezifischen Zeit ein, ungeachtet der aktuellen Quelle.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 <b>ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF</b>: Wählen Sie, wie oft der Timer eingeschaltet wird.</li><li>2 <b>FM/AM/DAB</b>: Wählen Sie den Frequenzbereich FM (UKW), AM (MW) oder DAB.</li><li>3 <b>01 bis 18</b> (für FM)/ <b>01 bis 06</b> (für AM)/ <b>01 bis 18</b> (für DAB): Wählen Sie den Festsender.</li><li>4 Stellen Sie den Tag* und die Zeit der Aktivierung ein.</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>* ☺ leuchtet auf, wenn der Vorgang fertig ist.</li></ul> <p>* Nur wählbar, wenn [ONCE] oder [WEEKLY] in Schritt 1 gewählt wurde <b>1</b>.</p> <p>Radio Timer wird in den folgenden Fällen nicht aktiviert.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Das Gerät ist ausgeschaltet.</li><li>• [OFF] ist für [AM] in [SRC SELECT] gewählt, nachdem Radio Timer für AM gewählt wurde. (↔ 4)</li></ul>
<b>AF SET</b>	<p><b>ON</b>: Während des Hörens von DAB... Schalten Sie automatisch auf UKW-Sendung des gleichen Programms um, wenn das DAB-Signal schwach wird. Es wird automatisch auf DAB-Ton zurückgeschaltet, wenn das Signal wieder stark wird.</p> <p>Während des Hörens von FM... Schalten Sie automatisch auf DAB-Sendung des gleichen Programms um (wenn verfügbar);</p> <p><b>OFF</b>: Hebt auf.</p>
<b>DAB ANNCMNT</b>	<p><b>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE</b>: Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen eines Ansagetyps, und drücken Sie dann den Regler zum Aktivieren.</p> <p>* * * erscheint vor dem aktivierten Ansagetyp.</p> <p>Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen aktivierten Ansagetyp ausstrahlen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mehrfache Ansagen können gleichzeitig aktiviert werden.</li><li>• Zum Deaktivieren drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut (* *) erlischt).</li></ul>
<b>DAB UPDATE</b>	<p><b>AUTO</b>: Aktualisieren Sie die DAB-Dienstliste automatisch bei eingeschalteter Stromversorgung.; <b>OFF</b>: Aktualisiert die DAB-Dienstliste, indem <b>DAB</b> gedrückt gehalten wird.</p>



## DIGITAL RADIO (DAB)

<b>PTY-STBY</b>	Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen gewählten Programmtyp ausstrahlen. (➔ <b>PTY-Codes</b> ) <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON:</b> Empfängt L-BAND-Ensemble bei digitalem Audioempfang. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>DAB ANT PWR</b>	<b>ON:</b> Versorgt die DAB-Antenne mit Strom. Wählen, wenn die DAB-Antenne mit Booster verwendet wird. ; <b>OFF:</b> Liefert keine Stromversorgung. Wählen, wenn eine passive Antenne ohne Booster verwendet wird. (➔ <b>23</b> )

PTY-Codes: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT**

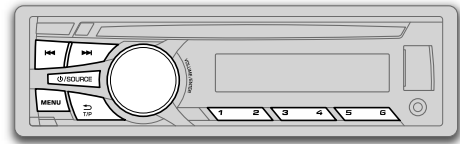
### Wiederholung

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.  
"REPLAY MODE" erscheint, und die Einheit speichert die pausierte Position.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut zum Starten der Wiederholung.  
Sie können eine bestimmte Zeitlänge des aktuellen Dienstes wiederholen (je nach der Audio-Bitrate).

Während der Wiederholung...

- Zum Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie den Lautstärke-Regler.
- Zum Überspringen des aktuellen Songs nach vorne/hinten drücken Sie **◀◀ / ▶▶** (oder drücken Sie **◀ / ▶** beim RM-RK52).
- Zum Vorlaufen/Rücklaufen halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt (oder halten Sie **◀ / ▶** beim RM-RK52 gedrückt).
- Zum Beenden der Wiederholung und Umschalten auf Live halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt.

## ANALOG RADIO



"ST" leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

### Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **◀ / SOURCE**, um FM (UKW) oder AM zu wählen.
- 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** (oder drücken Sie **◀ / ▶** am RM-RK52), um einen Sender automatisch zu suchen.  
(oder)  
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** (oder halten Sie **◀ / ▶** am RM-RK52) gedrückt, bis "M" blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt, um einen Sender manuell zu suchen.

### Speichern eines Senders

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für AM speichern.

Während des Hörens eines Senders...

Halten Sie eine der Zifferntasten (KD-DB95BT: **1 bis 5** / KD-DB65: **1 bis 6**) zum Speichern gedrückt.

- (oder)  
1 Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, bis "PRESET MODE" blinkt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann den Regler.  
Die Festsendernummer blinkt, und "MEMORY" erscheint.

- **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (KD-DB95BT: **1 bis 5** / KD-DB65: **1 bis 6**).  
(oder)

Drehen Sie **MENU**, und drehen Sie den Lautstärkeregel zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann den Regler zur Bestätigung.

**Suche nach Ihrem bevorzugten Programm (PTY-Suche)**

Nur für FM (UKW)-Quelle verfügbar.

- 1 Halten Sie **↵ T/P** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines PTY-Codes, und drücken Sie dann den Regler, um die Suche zu starten.  
Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

PTY-Codes: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT**

**Aktivieren/ Sie den TA-Standby-Empfang**

Drücken Sie **↵ T/P**.

Das Gerät schaltet kurzzeitig auf Verkehrsansagen (TA) (wenn verfügbar).

- Bei AM-Quelle aktivieren Sie TA, um nur Unterbrechungen durch Verkehrsansagen von AM auf DAB-Quelle zu aktivieren.

Zum Deaktivieren drücken Sie **↵ T/P** erneut.

**Andere Einstellungen**

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [TUNER], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↵ T/P**.

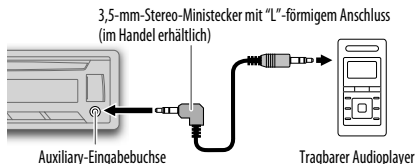
<b>RADIO TIMER</b>	<b>(↔ 8)</b>
<b>SSM*</b>	<b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18:</b> Automatische Voreinstellung von bis zu 18 Sendern für FM (UKW). "SSM" hört zu blinken auf, wenn die ersten 6 Sender gespeichert sind. Wählen Sie <b>SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> zum Speichern der folgenden 12 Sender.
<b>IF BAND*</b>	<b>AUTO:</b> Steigert die Tuner-Empfindlichkeit, um Störgeräusche von benachbarten FM-Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen). ; <b>WIDE:</b> Ist Interferenz von benachbarten FM-Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt wird bewahrt.
<b>MONO*</b>	<b>ON:</b> Verbessert den FM (UKW)-Empfang, aber der Stereoeffekt geht verloren. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>NEWS-STBY*</b>	<b>ON:</b> Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>REGIONAL*</b>	<b>ON:</b> Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>AF SET*</b>	<b>ON:</b> Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.

\* Nur für FM (UKW)-Quelle.

# AUX

## Verwendung eines tragbaren Audioplayers

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



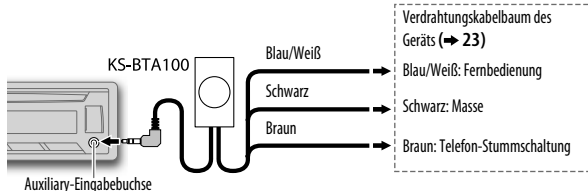
- 2 Wählen Sie [ON] für [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4)
- 3 Drücken Sie /SOURCE zum Wählen von AUX.
- 4 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.



Verwenden Sie einen 3-adrigen Stereo-Minstecker für optimale Audioausgabe.

## Use a Bluetooth® device (für KD-DB65)

- 1 Schließen Sie den Bluetooth-Adapter, KS-BTA100 an (separat erhältlich).



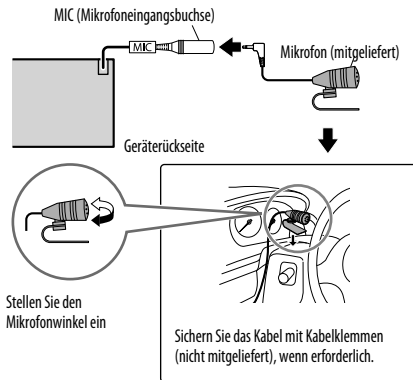
- 2 Registrieren (pairen) Sie das Bluetooth-Gerät mit KS-BTA100.
- 3 Wählen Sie [BT ADAPTER] für [AUX] in [SRC SELECT]. (→ 4)
- 4 Drücken Sie /SOURCE zum Wählen von BT AUDIO.
- 5 Beginnen Sie die Verwendung des Bluetooth-Geräts.

Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des KS-BTA100.

# BLUETOOTH® (für KD-DB95BT)

Sie können Bluetooth-Geräte mit dieser Einheit bedienen:

## Schließen das Mikrofon an



Falls Sie das Gerät ausschalten oder das Bedienfeld während eines Telefongesprächs abnehmen, wird die Bluetooth-Verbindung getrennt. Setzen Sie das Gespräch mit Ihrem Handy fort.

## Unterstützte Bluetooth-Profil

- Hands-Free Profile (HFP1.5)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP1.3)
- Object Push Profile (OPP)
- Phonebook Access Profile (PBAP)
- Serial Port Profile (SPP)

## Führen Sie Pairing für ein Bluetooth-Gerät aus

Wenn Sie ein Bluetooth-Gerät zum ersten Mal anschließen, nehmen Sie Pairing zwischen der Einheit und dem Gerät vor. Wenn das Pairing ausgeführt ist, bleibt das Bluetooth-Gerät in der Einheit registriert, auch wenn Sie die Einheit zurücksetzen.

- Bis zu fünf Geräte können insgesamt registriert (gepairt) werden.
- Es können maximal zwei Bluetooth-Telefone und ein Bluetooth-Audiogerät zur Zeit angeschlossen werden.
- Diese Einheit unterstützt Secure Simple Pairing (SSP).
- Manche Bluetooth-Geräte können nicht in der Lage sein, nach dem Pairing die Verbindung automatisch herzustellen. Schließen Sie das Gerät manuell an die Einheit an. Weitere Information siehe Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts.

### 1 Drücken Sie /SOURCE, um die Einheit einzuschalten.

### 2 Suchen und wählen Sie "JVC UNIT" am Bluetooth-Gerät.

"BT PAIRING" blinkt im Display.

- Bei einigen Bluetooth-Geräten müssen Sie möglicherweise den PIN-Code (Personal Identification Number) sofort nach der Suche eingeben.

### 3 Führen Sie (A) oder (B) aus, je nachdem, was durch das Display läuft.

- Bei manchen Bluetooth-Geräten kann sich die Pairing-Sequenz von den unten beschriebenen Schritten unterscheiden.

#### (A) "[Gerätename]" → "XXXXXX" → "VOL – YES" → "BACK – NO"



- "XXXXXX" ist ein 6-stelliger Passkey, der bei jedem Pairing zufällig erzeugt wird.

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Passkey an der Einheit und am Bluetooth-Gerät übereinstimmen.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen des Passkeys.
- 3 Bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um den Passkey zu bestätigen.

#### (B) "[Gerätename]" → "VOL – YES" → "BACK – NO"

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten des Pairing-Vorgangs.
- 2 • Wenn "PAIRING" → "PIN 0000" durch das Display läuft, geben Sie den PIN-Code "0000" im Bluetooth-Gerät ein.  
Sie können vor dem Pairing auf einen PIN-Code Ihrer Wahl wechseln.  
(→ 15)  
• Wenn nur "PAIRING" erscheint, bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um das Pairing zu bestätigen.

"PAIRING COMPLETED" erscheint, wenn das Pairing fertig ist.

-  leuchtet auf, wenn ein Bluetooth-Handy angeschlossen ist.
-  leuchtet auf, wenn ein Bluetooth-Audioplayer angeschlossen ist.

## Prüfmodus für Bluetooth-Kompatibilität

Sie können die Konnektivität des unterstützten Profils zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Einheit prüfen.

- Stellen Sie sicher, dass kein Bluetooth-Gerät angeschlossen ist.

### 1 Halten Sie / gedrückt.

"BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE" erscheint. "SEARCH NOW USING PHONE" → "PIN IS 0000" scrollt durch das Display.

### 2 Suchen und wählen Sie "JVC UNIT" am Bluetooth-Gerät innerhalb von 3 Minuten.

### 3 Führen Sie (A), (B) oder (C) aus, je nachdem was im Display erscheint.

(A) "PAIRING" → "XXXXXX" (6-stelliger Passkey): Stellen Sie sicher, dass der gleiche Passkey auf der Einheit und auf dem Bluetooth-Gerät erscheint, und bedienen Sie dann das Bluetooth-Gerät, um den Passkey zu bestätigen.

(B) "PAIRING" → "PIN IS 0000": Geben Sie "0000" auf dem Bluetooth-Gerät ein.

(C) "PAIRING": Bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um das Pairing zu bestätigen.

Nachdem das Pairing erfolgreich ausgeführt ist, erscheint "PAIRING OK" →

"[Gerätename]", und die Prüfung der Bluetooth-Kompatibilität beginnt.

Wenn "CONNECT NOW USING PHONE" erscheint, bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um Telefonbuch-Zugriff zu erlauben, um fortzufahren.

## Das Konnektivitätsergebnis blinkt im Display.

"PAIRING OK" und/oder "H.FREE OK"\*<sup>1</sup> und/oder "A.STREAM OK"\*<sup>2</sup> und/oder "PBAP OK"\*<sup>3</sup>: Kompatibel

\*<sup>1</sup> Kompatibel mit Hands-Free Profile (HFP)














\*<sup>2</sup> Kompatibel mit Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)

\*<sup>3</sup> Kompatibel mit Phonebook Access Profile (PBAP)

Nach 30 Sekunden erscheint "PAIRING DELETED", um anzuzeigen, dass Pairing gelöscht wurde, und die Einheit beendet den Prüfmodus.

- Zum Abbrechen halten Sie /SOURCE gedrückt, um die Stromversorgung auszuschalten, und schalten Sie dann die Stromversorgung erneut ein.

## Bluetooth-Handy

Zum	Verfahren Sie so
Empfangen Sie einen Ruf	Drücken  /  oder den Lautstärke-Regler. Bei RM-RK52: Drücken Sie  /  /  /  / <b>SOURCE</b> . • Wenn [AUTO ANSWER] auf die gewählte Zeit gestellt ist, nimmt die Einheit den eingehenden Anruf automatisch entgegen. (→ 14)
Eingehende Anrufe abweisen	Halten Sie  /  oder den Lautstärke-Regler gedrückt. Bei RM-RK52: Halten Sie  /  /  /  / <b>SOURCE</b> gedrückt.
Einen Anruf beenden	Halten Sie  /  oder den Lautstärke-Regler gedrückt. Bei RM-RK52: Halten Sie  /  /  /  / <b>SOURCE</b> gedrückt.
Aktivieren oder deaktivieren Sie den Freisprech-Modus	Drücken Sie den Lautstärke-Regler während eines Anrufs. • Die Bedienung kann sich je nach dem angeschlossenen Bluetooth-Handy unterscheiden.
Stellen Sie die Telefonlautstärke ein	Drehen Sie den Lautstärke-Regler während eines Anrufs. Telefon-Lautstärke: [00] bis [50] (Standard: [15]) • Diese Einstellung hat keine Auswirkung auf den Lautstärkepegel der anderen Quellen.
Schalten Sie zwischen zwei angeschlossenen Telefonen um	Drücken Sie  /  wiederholt. • Gilt nicht während eines Anrufs.

## Verbessern Sie die Klangqualität während eines Anrufs.



Während am Telefon gesprochen wird...

- Halten Sie **MENU** gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↩ T/P**.

MIC LEVEL	–20 — +08 (0): Die Empfindlichkeit des Mikrofons nimmt mit höherer Zahl zu.
NOISE RDCT	–05 — –20 (–10): Passen Sie den Rauschunterdrückungspegel an, bis das geringste Rauschen bei einem Telefongespräch gehört wird.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Passen Sie die Verzögerungszeit für die Echo-Löschung an, bis das letzte Echo bei einem Telefongespräch gehört wird.

## Bedienvorgänge im Bluetooth-Modus

- Drücken Sie  / , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↩ T/P**.

RECENT CALL	<ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Namens oder einer Telefonnummer. <ul style="list-style-type: none"> <li>"&gt;" zeigt einen empfangenen Anruf an, "&lt;" zeigt einen getätigten Anruf an, "M" zeigt einen verpassten Anruf an.</li> <li>"NO HISTORY" erscheint, wenn kein aufgezeichneter Ruf-Verlauf oder eine Rufnummer vorhanden ist.</li> </ul> </li> <li>Drücken Sie den Lautstärkereglern zum Anrufen.</li> </ol>
PHONEBOOK	<ol style="list-style-type: none"> <li>Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen eines Namens, und drücken Sie dann den Regler.</li> <li>Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen einer Telefonnummer, und drücken Sie dann den Regler. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn Ihr Telefon PBAP unterstützt, wird das Telefonbuch des angeschlossenen Telefons automatisch beim Pairing zur Einheit übertragen. Wenn das Telefon nicht PBAP unterstützt, erscheint die Anzeige "SEND P.BOOK MANUALLY". Übertragen Sie das Telefonbuch manuell. (→ 15, P.BOOK WAIT)</li> <li>Dieses Gerät kann nur Buchstaben ohne Umlaute oder Akzentzeichen anzeigen. (Buchstaben mit Akzentzeichen wie "Ü" werden als "U" angezeigt.)</li> <li>Wenn das Telefonbuch zahlreiche Kontakte enthält, (→ 14, Wählen Sie einen Kontakt nach Namen).</li> </ul> </li> </ol>





<b>DIAL NUMBER</b>	<p><b>1</b> Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Nummer (0 bis 9) oder eines Zeichens (*, #, +).</p> <p><b>2</b> Drücken Sie <b>◀◀ / ▶▶</b>, um die Eingabeposition zu verschieben. Wiederholen Sie Schritt <b>1</b> und <b>2</b>, bis die Eingabe der Telefonnummer beendet ist.</p> <p><b>3</b> Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Anrufen.</p>
<b>VOICE</b>	Sprechen Sie den Namen des anzurufenden Kontakts oder den Sprachbefehl deutlich, um die Telefonfunktionen zu steuern. (→ <b>Verwenden Sie Spracherkennung</b> )
<b>SETTINGS</b>	Standard: <b>XX</b>
<b>AUTO ANSWER</b>	<b>01 SEC — 30 SEC:</b> Die Einheit nimmt den ankommenden Ruf automatisch innerhalb der gewählten Zeit entgegen (Sekunden).; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>RING TONE</b>	<p><b>IN UNIT:</b> Die Einheit klingelt, um auf einen empfangenen Anruf oder eine Textmeldung hinzuweisen. (Der Standard-Klingelton ist je nach dem gepaarten Gerät unterschiedlich.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CALL:</b> Wählen Sie den gewünschten Klingelton (<b>TONE 1 — 5</b>) für ankommende Anrufe.</li> <li>• <b>MESSAGE:</b> Wählen Sie den gewünschten Klingelton (<b>TONE 1 — 5</b>) für ankommende Textmeldungen.</li> </ul> <p><b>IN PHONE:</b> Die Einheit verwendet den Klingelton des angeschlossenen Telefons, um auf den Empfang eines Anrufs/einer Textmeldung hinzuweisen. (Das angeschlossene Telefon klingelt, wenn es dieses Merkmal nicht unterstützt.)</p>
<b>RING COLOR</b>	<b>COLOR 01 — COLOR 29 (COLOR 06):</b> Die Displayzone wechselt auf die gewählte Farbe bei einem Anruf oder wenn eine Textmeldung empfangen wird.; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>MSG NOTICE</b>	<b>ON:</b> Die Einheit klingelt, und "RCV MESSAGE" erscheint, um Sie auf den Empfang einer Textmeldung hinzuweisen.; <b>OFF:</b> Hebt auf.

## Benachrichtigung mit Textmeldung



Wenn das Telefon eine Textmeldung empfängt, klingelt die Einheit und "RCV MESSAGE" erscheint.

- Sie können nicht eine Nachricht nicht über die Einheit lesen, bearbeiten oder senden.
- Zum Löschen der Meldung drücken Sie eine beliebige Taste.

## Verwenden Sie Spracherkennung

- Halten Sie  /  gedrückt.**  
Das Telefon (für das Pairing zuerst ausgeführt wurde) wird aktiviert. Wenn aber ein Prioritätsgerät verbunden ist, wird durch Gedrückthalten von  /  das Prioritätsgerät aktiviert. (→ **15, PRIORITY**)
- Sprechen Sie den Namen des anzurufenden Kontakts oder den Sprachbefehl deutlich, um die Telefonfunktionen zu steuern.**
  - Unterstützte Spracherkennungsmerkmale können sich je nach Telefon unterscheiden Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des angeschlossenen Telefons.
  - Diese Einheit unterstützt auch die Funktion "intelligenter persönlicher Assistent" des iPhone.



## Wählen Sie einen Kontakt nach Namen

- Sie können schnell nach dem ersten Zeichen (A bis Z, 0 bis 9 und OTHERS) durch die Kontakte suchen.
  - "OTHERS" erscheint, wenn das erste Zeichen nicht A bis Z, 0 bis 9 ist.
- Drücken Sie  / , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.**
  - Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [PHONEBOOK], und drücken Sie dann den Regler.**
  - Drücken Sie **1 ▼ / 2 ▲**, um den gewünschten Buchstaben zu wählen.**
  - Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Namens, und drücken Sie dann den Regler.**
  - Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Telefonnummer, und drücken Sie dann den Regler.**

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **↶ T/P**.

## Speichern Sie einen Kontakt im Speicher

Sie können bis zu 5 Kontakte speichern.

- Drücken Sie  / , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.**
- Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [RECENT CALL], [PHONEBOOK] oder [DIAL NUMBER], und drücken Sie dann den Regler.**
- Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Kontakts oder zum Eingeben einer Telefonnummer.**  
Wenn ein Kontakt gewählt wird, drücken Sie den Lautstärke-Regler zur Anzeige der Telefonnummer.

- 4 Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 5) gedrückt.**  
"MEMORY PX" wird angezeigt, wenn der Kontakt gespeichert ist.




Zum Löschen eines Kontakts aus dem Festspeicher wählen Sie [DIAL NUMBER] in Schritt **2** und speichern Sie eine leere Nummer.

### Einen Ruf aus dem Speicher tätigen

- 1 Drücken Sie  / , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.
- 2 Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 5**).
- 3 Drücken Sie den Lautstärkereger zum Anrufen.  
"NO PRESET" erscheint, wenn kein Kontakt gespeichert ist.

### Löschen eines Kontakts

Trifft nicht für Handys zu, die PBAP unterstützen.

- 1 Drücken Sie  / , um auf Bluetooth-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [RECENT CALL] oder [PHONEBOOK], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen eines Kontakts oder einer Telefonnummer.
- 4 Halten Sie  gedrückt.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [DELETE] oder [DELETE ALL], und drücken Sie dann den Regler.  
DELETE: Der in Schritt **3** gewählte Name oder die Telefonnummer wird gelöscht.  
DELETE ALL: Alle Namen oder Telefonnummern aus dem in Schritt **2** gewählten Menü werden gelöscht.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [YES] oder [NO], und drücken Sie dann den Regler.

### Bluetooth-Modus-Einstellungen

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [BLUETOOTH], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie .

<b>PHONE</b>	Wählt das Telefon oder Audiogerät zum Anschließen oder Abtrennen.
<b>AUDIO</b>	
<b>APPLICATION</b>	Zeigt den Namen des angeschlossenen Handys mit der JVC Smart Music Control* <sup>1</sup> App an. "X" erscheint vor dem Gerätenamen.
<b>DELETE PAIR</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen eines Geräts zum Löschen, und drücken Sie dann den Regler.</li> <li>2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [YES] oder [NO], und drücken Sie dann den Regler.</li> </ol>
<b>PRIORITY</b>	Wählt ein Gerät, das als Prioritätsgerät angeschlossen werden soll. "X" erscheint vor dem Gerätenamen, der als Priorität eingestellt ist. • "NO PAIR" erscheint, wenn kein registriertes Gerät gefunden wird.
<b>P.BOOK WAIT</b> * <sup>2</sup>	Kopiert bis zu 400 Nummern aus dem Telefonbuch-Speicher eines angeschlossenen Telefons.
<b>SET PINCODE</b> (0000)	Ändert den PIN-Code (bis zu 6 Stellen). <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen einer Nummer.</li> <li>2 Drücken Sie  , um die Eingabeposition zu verschieben. Wiederholen Sie Schritt <b>1</b> und <b>2</b>, bis die Eingabe des PIN-Codes beendet ist.</li> <li>3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen.</li> </ol>
<b>AUTO CNNCT</b>	<b>ON:</b> Die Einheit stellt die Verbindung automatisch neu hin, wenn das Bluetooth-Gerät innerhalb des Bereichs ist.; <b>OFF:</b> Hebt auf.
<b>INITIALIZE</b>	<b>YES:</b> Aktualisiert alle Bluetooth-Einstellungen (einschließlich gespeichertes Pairing, Telefonbuch usw.); <b>NO:</b> Hebt auf.
<b>INFORMATION</b>	<b>MY BT NAME:</b> Zeigt den Namen der Einheit an (JVC UNIT).; <b>MY ADDRESS:</b> Zeigt die Adresse dieser Einheit.

\*<sup>1</sup> JVC Smart Music Control ist darauf ausgelegt, den JVC Autostereo-Status zu betrachten und einfache Steuervorgänge auf Android-Smartphones auszuführen. Für JVC Smart Music Control Bedienungsvorgänge besuchen Sie die JVC-Website: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*<sup>2</sup> Nur wählbar, wenn das angeschlossene Handy OPP unterstützt.

**Bluetooth-Audioplayer**

Die Bedienungen und Displayanzeigen unterscheiden möglicherweise sich je nach Verfügbarkeit auf dem angeschlossenen Gerät.

Zum	Verfahren Sie so
Wiedergabe	<p><b>1</b> Drücken Sie  /SOURCE zum Wählen von BT AUDIO.</p> <p><b>2</b> Bedienen Sie den Bluetooth-Audioplayer zum Starten der Wiedergabe.</p>
Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe	Drücken Sie <b>MENU</b> (oder  beim RM-RK52).
Wählen Sie die Gruppe oder den Ordner	Drücken Sie <b>1 ▼/2 ▲</b> (oder <b>▲/▼</b> beim RM-RK52).
Reverse-/Vorwärts-Überspringen	Drücken Sie <b>◀◀/▶▶</b> (oder <b>◀/▶</b> beim RM-RK52).
Vorspulen/Rückspulen	Halten Sie <b>◀◀/▶▶</b> (oder <b>◀/▶</b> am RM-RK52) gedrückt.
Wiederholte Wiedergabe	<p>Drücken Sie <b>4</b>  wiederholt, um eine Wahl zu treffen.</p> <p>TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF</p>
Zufallswiedergabe	<p>Drücken Sie <b>3</b>  wiederholt, um eine Wahl zu treffen.</p> <p>GROUP RND, ALL RND, RND OFF</p>

- Halten Sie **MENU** gedrückt.
  - Drehen Sie den Lautstärkereglер, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler. Wiederholen Sie Schritt **2**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
  - Drücken Sie **MENU** zum Beenden.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **T/P**.

Standard: **XX**

EQ SETTING																												
EQ PRESET	<b>FLAT / HARD ROCK / JAZZ / POP / R&amp;B / TALK / USER1 / USER2 / VOCAL BOOST / BASS BOOST / CLASSICAL / DANCE:</b> Wählen Sie einen Vorwahl-Equalizer.																											
EASY EQ Standard: <b>00</b>	<p><b>1</b> <b>USER1 / USER2:</b> Wählen Sie einen Festsendernamen.</p> <p><b>2</b> Justieren Ihre eigenen Klangeinstellungen.  <b>SUB.W*1:</b> -08 bis +08 / <b>BASS LVL:</b> -06 bis +06 / <b>MID LVL:</b> -06 bis +06 / <b>TRE LVL:</b> -06 bis +06</p>																											
PRO EQ	<p><b>1</b> <b>USER1 / USER2:</b> Wählen Sie einen Festsendernamen.</p> <p><b>2</b> <b>BASS / MIDDLE / TREBLE:</b> Wählen Sie einen Klangton.</p> <p><b>3</b> Stellen Sie die Klangelemente des gewählten Klangtons ein.</p> <table border="0"> <tr> <td><b>BASS</b></td> <td>Frequenz: <b>60/80/100/200 Hz</b></td> <td>Standard: <b>(80 Hz)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pegel: -06 bis +06</td> <td><b>(00)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Q: <b>Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</b></td> <td><b>(Q1.0)</b></td> </tr> <tr> <td><b>MIDDLE</b></td> <td>Frequenz: <b>0.5/1.0/1.5/2.5 kHz</b></td> <td>Standard: <b>(1.0 kHz)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pegel: -06 bis +06</td> <td><b>(00)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Q: <b>Q0.75/Q1.0/Q1.25</b></td> <td><b>(Q1.25)</b></td> </tr> <tr> <td><b>TREBLE</b></td> <td>Frequenz: <b>10.0/12.5/15.0/17.5 kHz</b></td> <td>Standard: <b>(10.0 kHz)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Pegel: -06 bis +06</td> <td><b>(00)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Q: <b>Q FIX</b></td> <td><b>(Q FIX)</b></td> </tr> </table>	<b>BASS</b>	Frequenz: <b>60/80/100/200 Hz</b>	Standard: <b>(80 Hz)</b>		Pegel: -06 bis +06	<b>(00)</b>		Q: <b>Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</b>	<b>(Q1.0)</b>	<b>MIDDLE</b>	Frequenz: <b>0.5/1.0/1.5/2.5 kHz</b>	Standard: <b>(1.0 kHz)</b>		Pegel: -06 bis +06	<b>(00)</b>		Q: <b>Q0.75/Q1.0/Q1.25</b>	<b>(Q1.25)</b>	<b>TREBLE</b>	Frequenz: <b>10.0/12.5/15.0/17.5 kHz</b>	Standard: <b>(10.0 kHz)</b>		Pegel: -06 bis +06	<b>(00)</b>		Q: <b>Q FIX</b>	<b>(Q FIX)</b>
<b>BASS</b>	Frequenz: <b>60/80/100/200 Hz</b>	Standard: <b>(80 Hz)</b>																										
	Pegel: -06 bis +06	<b>(00)</b>																										
	Q: <b>Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</b>	<b>(Q1.0)</b>																										
<b>MIDDLE</b>	Frequenz: <b>0.5/1.0/1.5/2.5 kHz</b>	Standard: <b>(1.0 kHz)</b>																										
	Pegel: -06 bis +06	<b>(00)</b>																										
	Q: <b>Q0.75/Q1.0/Q1.25</b>	<b>(Q1.25)</b>																										
<b>TREBLE</b>	Frequenz: <b>10.0/12.5/15.0/17.5 kHz</b>	Standard: <b>(10.0 kHz)</b>																										
	Pegel: -06 bis +06	<b>(00)</b>																										
	Q: <b>Q FIX</b>	<b>(Q FIX)</b>																										
<b>AUDIO</b>																												
<b>BASS BOOST</b>	<b>+01 / +02:</b> Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.																											
<b>LOUD</b>	<b>01 / 02:</b> Verstärkt niedrige oder hohe Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.																											



<b>SUB.W LEVEL</b> *1	<b>-08 — +08 (00)</b> : Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
<b>SUB.W</b> *2	<b>ON / OFF</b> : Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein oder aus.
<b>SUB.W LPF</b> *1	<b>THROUGH</b> : Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz</b> : Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
<b>FADER</b> *3*4	<b>R06 — F06 (00)</b> : Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.
<b>BALANCE</b> *3	<b>L06 — R06 (00)</b> : Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linkem und rechtem Lautsprecherausgang ein.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>-05 — +05 (00)</b> : Nimmt eine Vorwahl des Lautstärkepegels für jede Quelle (in Bezug auf den FM (UKW)-Lautstärkepegel) vor. Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus. ("VOL ADJ FIX" erscheint im Display, wenn FM (UKW) gewählt ist.)
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER</b> : Beschränkt den maximalen Lautstärkepegel auf 30. (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung jedes Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Schäden an den Lautsprechern zu verhindern). ; <b>HIGH POWER</b> : Der maximale Lautstärkepegel ist 50.
<b>D.T.EXP</b> (Digital Track Expander)	<b>ON</b> : Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden. ; <b>OFF</b> : Hebt auf.
<b>TEL MUTING</b> *5	(Bei <b>KD-DB65</b> ) <b>ON</b> : Schaltet den Ton bei Verwendung des Mobiltelefons stumm (nicht über KS-BTA100 angeschlossen). ; <b>OFF</b> : Hebt auf.
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR</b> : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die REAR/SW Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).

\*1 Erscheint nur, wenn [L/O MODE] auf [SUB.W] gestellt und [SUB.W] auf [ON] gestellt ist.

\*2 Wird nur angezeigt, wenn [L/O MODE] auf [SUB.W] gestellt ist.

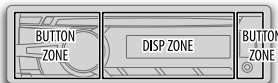
\*3 Die Einstellung kann nicht den Subwoofer-Ausgang beeinflussen.

\*4 Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Pegel auf [00].

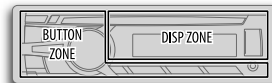
\*5 Arbeitet nicht, wenn [BT ADAPTER] für [AUX] in [SRC SELECT] gewählt ist. (→ 4)

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN

KD-DB95BT



KD-DB65



- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler. Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
- 3 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie ➔ **T/P**.

Standard: **XX**

DISPLAY	
<b>DIMMER</b>	Wählt das Display und die Tastenbeleuchtung wie in der Einstellung [BRIGHTNESS] angepasst. <b>AUTO</b> : Ändert die Tag- und Nachteinstellungen, wenn Sie die Autoscheinwerfer ein- oder ausschalten.*1 ; <b>ON</b> : Wählt die Nachteinstellungen. ; <b>OFF</b> : Wählt die Tageinstellungen.
<b>BRIGHTNESS</b>	Stellt die Tasten-, Display- und USB-Eingangsbuchsenhelligkeit für Tag und Nacht separat ein. <b>1 DAY/ NIGHT</b> : Wählen Sie Tag oder Nacht. <b>2</b> Wählen Sie eine Zone zur Einstellung. (→ <b>Abbildung oben</b> ) <b>3</b> Stellen Sie den Helligkeitspegel ein (00 bis 31). (Standard: <b>BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 09</b> <b>DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12</b> )
<b>SCROLL</b> *2	<b>ONCE</b> : Scrollt die Display-Information einmal. ; <b>AUTO</b> : Wiederholt das Scrollen in 5-Sekunden-Intervallen. ; <b>OFF</b> : Hebt auf.

\*1 Die Steuerleitungsverbindung für Beleuchtung ist erforderlich. (→ 23)

\*2 Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig angezeigt (oder werden ausgeblendet).

## DISPLAY-EINSTELLUNGEN


Standard: **XX**

### COLOR (für KD-DB95BT)

<b>PRESET</b>	<p>Wählen Sie eine Farbe für [BUTTON ZONE]. Standard: <b>[COLOR 06]</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>COLOR 01</b> bis <b>COLOR 29</b></li><li>• <b>USER:</b> Die Farbe, die Sie für [DAY COLOR] oder [NIGHT COLOR] festgelegt haben, wird gezeigt.</li><li>• <b>COLORFLOW01</b> bis <b>COLORFLOW03:</b> Die Farbe wechselt bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten.</li></ul>
<b>DAY COLOR</b>	<p>Speichern Sie Ihrer eigenen Farben für Tag und Nacht.</p> <p><b>1 RED / GREEN / BLUE:</b> Wählen Sie eine Primärfarbe.</p>
<b>NIGHT COLOR</b>	<p><b>2 00</b> bis <b>31:</b> Wählen Sie den Pegel. Wiederholen Sie Schritt <b>1</b> und <b>2</b> zur Einstellung aller Primärfarben.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ihre Einstellung wird unter [USER] in [PRESET] gespeichert.</li></ul>
<b>MENU COLOR</b>	<p><b>ON:</b> Ändert die Tastenbeleuchtung auf Weiß, wenn Einstellungen auf dem Menü und Listensuche ausgeführt werden. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.</p>

## WEITERE INFORMATIONEN

### Wissenswertes über Discs und Audiodateien

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:  

- Dieses Gerät kann Multi-Session-Discs abspielen, nicht geschlossene Sessions werden aber während der Wiedergabe übersprungen.
- **Nicht abspielbare Discs:**
  - Discs mit nicht runder Form.
  - Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
  - Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
  - 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- **DualDisc-Wiedergabe:** Die Nicht-DVD-Seite einer "DualDisc" entspricht nicht dem "Compact Disc Digital Audio"-Standard. Deshalb kann die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen werden.
- **Abspielbare Dateien:**
  - Dateinamenerweiterungen: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
  - Bit-Rate: MP3: 8 kbps — 320 kbps  
WMA: 32 kbps — 192 kbps  
AAC: 8 kbps — 320 kbps
  - Samplingfrequenz:  
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz  
WMA: 8 kHz — 48 kHz  
AAC: 8 kHz — 48 kHz
  - Variable Bitrate (VBR)-Dateien.
- **Maximalzahl von Zeichen für Datei-/Ordernamen:** Diese hängt vom verwendeten Discformat ab (enthält 4 Erweiterungszeichen — <.mp3>, <.wma> oder <.m4a>).
  - ISO 9660 Level 1 und 2: 32 Zeichen
  - Romeo: 32 Zeichen
  - Joliet: 32 Zeichen
  - Lange Windows-Dateinamen: 32 Zeichen

### Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann MP3/WMA/AAC/WAV-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Maximalzahl von Zeichen für:
  - Ordernamen: 64 Zeichen
  - Dateinamen: 64 Zeichen
  - MP3-Tag: 64 Zeichen
  - WMA-Tag: 64 Zeichen
  - AAC-Tag: 64 Zeichen
  - WAV-Tag: 64 Zeichen
- Dieses Gerät kann insgesamt 20 480 Dateien, 999 Ordner (999 Dateien pro Ordner einschließlich Ordner ohne nicht-unterstützte Dateien) und 8 Hierarchien erkennen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

### Wissenswertes über iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th und 5th generation)
  - iPod classic
  - iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th und 7th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü "Videos" in [HEAD MODE] zu durchsuchen.
- Die Song-Reihenfolge, die im gewählten Menü dieser Einheit erscheint, kann sich vom iPod/iPhone unterscheiden.
- Wenn manche Vorgänge nicht richtig oder nach Wunsch ausgeführt werden, gehen Sie zu: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Über Bluetooth

- Je nach Bluetooth-Version des Geräts lassen sich manche Bluetooth-Geräte möglicherweise nicht an diese Einheit anschließen.
- Diese Einheit arbeitet u.U. nicht mit bestimmten Bluetooth-Geräten.
- Die Signalbedingungen sind je nach Umgebung unterschiedlich.

## WEITERE INFORMATIONEN

- Weitere Information über Bluetooth finden Sie auf der folgenden JVC-Website: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Wissenswertes über JVC Playlist Creator und JVC Music Control

- Diese Einheit unterstützt die PC-Anwendung JVC Playlist Creator und die Android™-Anwendung JVC Music Control.
- Wenn Sie eine Audiodatei verwenden, der mit JVC Playlist Creator oder JVC Music Control Songdaten beigefügt wurden, können Sie die Audiodatei nach Genres, Interpreten, Alben, Wiedergabelisten oder Songs suchen.
- JVC Playlist Creator und JVC Music Control sind auf der folgenden Website erhältlich: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Ändern der Display-Information

Drücken Sie **DISP** wiederholt.

<b>FM oder AM</b>	<p>Sendername (PS)*1 → Frequenz → Programmtyp (PTY)*1*2 → Titel*1*2 → Tag/Uhrzeit → (zurück zum Anfang)</p> <p>*1 Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender. *2 Wenn nicht verfügbar erscheint "NO PTY" / "NO TEXT".</p>
<b>DAB*3</b>	<p>Dienstname → Titel/Interpret*4 → Dynamic Label Segment (DLS)*4 → Ensemble-Name*3 → Tag/Uhrzeit → (zurück zum Anfang)</p> <p>*3 Wenn kein Signal vorhanden ist, erscheint "NO SIGNAL". *4 Wenn nicht aufgezeichnet, erscheint "NO TEXT".</p>
<b>CD oder USB</b>	<p>Spielzeit → Tag/Uhrzeit → Disc-Name*5 → Albumtitel/Interpret*6 → Tracktitel*7 → Ordner-/Dateiname*8 → (zurück zum Anfang)</p> <p>*5 Nur für CD-DA: Wenn nicht aufgezeichnet, erscheint "NO NAME". *6 Nur für MP3/WMA/AAC/WAV-Dateien. Wenn nicht aufgezeichnet, erscheint "NO NAME". *7 Wenn nicht aufgezeichnet, erscheint "NO NAME". *8 Nur für MP3/WMA/AAC/WAV-Dateien.</p>
<b>USB-IPOD</b>	<p>Spielzeit → Tag/Uhrzeit → Albumtitel/Interpret*9 → Tracktitel*9 → (zurück zum Anfang)</p> <p>*9 Wenn nicht aufgezeichnet, erscheint "NO NAME".</p>
<b>AUX</b>	AUX ↔ Tag/Uhrzeit
<b>BT AUDIO</b>	<p>(Bei <b>KD-DB95BT</b>) Spielzeit → Tag/Uhrzeit → Albumtitel/Interpret*10 → Tracktitel*10 → (zurück zum Anfang)</p> <p>*10 Wenn nicht aufgezeichnet, erscheint "NO NAME".</p> <p>(Bei <b>KD-DB65</b>) BT AUDIO ↔ Tag/Uhrzeit</p>

## FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.</li> <li>• Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.</li> </ul>
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" erscheint im Display, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind, und setzen dann die Einheit zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Quelle kann nicht gewählt werden.	Prüfen Sie die Einstellung [ <b>SRC SELECT</b> ]. (→ <b>4</b> )
Der DAB-Empfang ist schlecht.	Stellen Sie sicher, dass [ <b>ON</b> ] für [ <b>DAB ANT PWR</b> ] gewählt ist. (→ <b>9</b> )
"DAB ANT ERR" erscheint.	Prüfen Sie die DAB-Antenne. Wenn eine passive Antenne ohne einen Booster verwendet wird, stellen Sie [ <b>DAB ANT PWR</b> ] auf [ <b>OFF</b> ]. (→ <b>9</b> )
Der Radioempfang ist schlecht. / Statikarsuchen beim Radiohören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Antennenkabel fest an.</li> <li>• Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.</li> </ul>
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt.	Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
"PLEASE" und "EJECT" erscheinen abwechselnd.	Drücken Sie  und setzen Sie die Disc richtig ein.
"IN DISC" erscheint.	Stellen Sie sicher, dass der Ladeschlitz beim Ausschieben der Disc nicht blockiert ist.
Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie  kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen.
Die Wiedergabereihenfolge ist nicht wie gewünscht.	Die Wiedergabereihenfolge wird durch den Dateinamen (USB) oder durch die Reihenfolge der Aufnahme der Dateien (Disc) bestimmt.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies hängt von dem vorherigen Aufnahmevorgang ab.

Symptom	Abhilfe	
“NOT SUPPORT” erscheint, und Tracks werden übersprungen.	Prüfen Sie, ob der Track ein abspielbares Format hat. (→ 18)	
“CANNOT PLAY” blinkt und/oder das angeschlossene Gerät kann nicht erkannt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob das angeschlossene Gerät kompatibel mit diesem Gerät ist, und stellen Sie sicher, dass die Dateien die unterstützten Formate haben. (→ 18)</li> <li>Bringen Sie das Gerät wieder an.</li> </ul>	
“READING” blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner.</li> <li>Setzen Sie die Disc erneut ein bzw. bringen Sie das USB-Gerät wieder an.</li> </ul>	
Der iPod/iPhone schaltet nicht ein oder funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem iPod/iPhone.</li> <li>Nehmen Sie das iPod/iPhone ab und setzen es mit Hard Reset zurück.</li> </ul>	
Bluetooth®	Kein Bluetooth-Gerät ist erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suchen Sie erneut vom Bluetooth-Gerät.</li> <li>Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)</li> </ul>
	Pairing kann nicht ausgeführt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass Sie den gleichen PIN-Code für die Einheit und das Bluetooth-Gerät eingegeben haben.</li> <li>Löschen Sie Pairing-Information sowohl von der Einheit als auch dem Bluetooth-Gerät, und führen Sie dann das Pairing erneut aus. (→ 12)</li> </ul>
	“PAIRING FULL” erscheint.	Die Anzahl registrierter Geräte hat den Höchstwert erreicht. Löschen Sie unnötige Geräte und wiederholen Sie den Vorgang. (→ 15, DELETE PAIR)
	“PLEASE WAIT” erscheint.	Die Einheit bereitet die Verwendung der Bluetooth-Funktion vor. Wenn die Meldung nicht verschwindet, schalten sie aus und wieder ein, und schließen dann das Gerät erneut an.
	“BT DEVICE NOT FOUND” erscheint.	Die Einheit hat bei [AUTO CNNECT] nicht die registrierten Bluetooth-Geräte gesucht. Schalten Sie Bluetooth von Ihrem Gerät ein und stellen die Verbindung manuell her. (→ 15)
	Echo oder Rauschen tritt auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Justieren Sie die Mikrofoneinheit-Position. (→ 11)</li> <li>Prüfen Sie die [ECHO CANCEL]-Einstellung. (→ 13)</li> </ul>

Symptom	Abhilfe
Die Telefon-Tonqualität ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verringern Sie den Abstand zwischen der Einheit und dem Bluetooth-Gerät.</li> <li>Bewegen Sie das Fahrzeug zu einem Ort, wo ein besseres Signal empfangen wird.</li> </ul>
“NOT SUPPORT” erscheint.	Das angeschlossene Telefon unterstützt nicht das Spracherkennungssystem.
“ERROR” erscheint.	Wiederholen Sie die Bedienung. Wenn “ERROR” erneut erscheint, prüfen Sie, ob das Gerät die proiberte Funktion unterstützt.
Die Einheit reagiert nicht, wenn Sie versuchen, das Telefonbuch zur Einheit zu kopieren.	Sie haben möglicherweise versucht, die gleichen Einträge (wie gespeichert) zur Einheit zu kopieren. Drücken Sie <b>DISP</b> oder <b>↵ T/P</b> zum Beenden.
Der Ton wird unterbrochen oder weist bei Wiedergabe von einem Bluetooth-Audioplayer Aussetzer auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Audioplayer.</li> <li>Schalten Sie die Einheit aus und wieder ein, und versuchen Sie erneut, die Verbindung herzustellen.</li> <li>Andere Bluetooth-Geräte versuchen möglicherweise, die Verbindung zur Einheit herzustellen.</li> </ul>
Der angeschlossene Bluetooth-Audioplayer kann nicht gesteuert werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob der angeschlossene Bluetooth-Audioplayer das Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) unterstützt. (Siehe auch Bedienungsanleitung Ihres Audiplayers.)</li> <li>Trennen Sie den Bluetooth-Player ab und schließen ihn erneut an.</li> </ul>
“H/W ERROR” erscheint.	Setzen Sie die Einheit zurück und probieren Sie den Vorgang erneut. Falls “H/W ERROR” erneut erscheint, wenden Sie sich an den Kundendienst.
“BT ERROR PLS UPDATE” erscheint.	Aktualisieren Sie die Bluetooth-Firmware. (→ 4)

**Wenn Sie weiterhin Probleme haben, führen Sie einen Reset aus. (→ 3)**

# TECHNISCHE DATEN

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

Digitalradio	DAB	Frequenzbereich	L-BAND: 1 452,960 MHz bis 1 490,624 MHz BAND III: 174,928 MHz bis 239,200 MHz
		Empfindlichkeit	–100 dBm
		Signal-Rauschabstand	80 dB
	DAB-Antennenanschluss	Anschluss-Typ	SMB
Ausgangsspannung (11 V — 16 V)		14,4 V	
Maximaler Strom		< 100 mA	

Analogradio	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108,0 MHz (50-kHz-Raster)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)	30 Hz bis 15 kHz
	Rauschabstand (MONO)	64 dB	
AM	Kanaltrennung (1 kHz)	40 dB	
	Frequenzbereich	MW	531 kHz bis 1 611 kHz (9-kHz-Raster)
		LW	153 kHz bis 279 kHz (9-kHz-Raster)
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	MW	28,2 $\mu$ V	
LW	50 $\mu$ V		

CD-Player	Laserdioden	GaAlAs
	Digitalfilter	8-faches Oversampling
	Spindeldrehzahl	500 U/min — 200 U/min (CLV)
	Tonhörschwankung	Unterhalb der Messgrenze
	Frequenzgang ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Gesamtklirrfaktor (1 kHz)	0,01 %
	Signal-Rauschabstand (1 kHz)	105 dB
	Dynamikbereich	90 dB
	Kanaltrennung	85 dB
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio	
AAC-Decodierung	AAC-LC ".m4a"-Dateien	

USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)
	Kompatible Geräte	Massenspeichergerät
	Dateisystem	FAT12/16/32
	Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V $\overline{=}$ 1 A
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio
AAC-Decodierung	AAC-LC ".m4a"-Dateien	
WAV-Decodierung	Linear-PCM	

Bluetooth (für KD-DB95BT)	Version	Bluetooth Ver.2.1 + EDR
	Frequenzbereich	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Ausgangsleistung	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Leistungsklasse 2
	Maximaler Kommunikationsbereich	Sichtlinie ca. 10 m
Profil	HFP1.5 (Hands-Free Profile), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP1.3 (Audio/Video Remote Control Profile), OPP (Object Push Profile), PBAP (Phonebook Access Profile), SPP (Serial Port Profile)	

Auxiliary	Frequenzgang ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximaler Spannungseingang	1 200 mV
	Eingangsimpedanz	30 k $\Omega$

Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W $\times$ 4
	Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W $\times$ 4
	Lautsprecherimpedanz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$
	Vorverstärkerpegel / Last (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$ Last (volle Skala)
	Vorverstärkungsimpedanz	$\leq$ 600 $\Omega$

Allgemeines	Betriebsspannung	14,4 V (10,5 V — 16 V zulässig)
	Maximale Stromaufnahme	10 A
	Betriebstemperaturbereich	0°C bis +40°C
	Einbaumaße (B $\times$ H $\times$ T)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 158 mm
	Gewicht	<b>KD-DB95BT:</b> 1,3 kg, <b>KD-DB65:</b> 1,2 kg

## ⚠ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

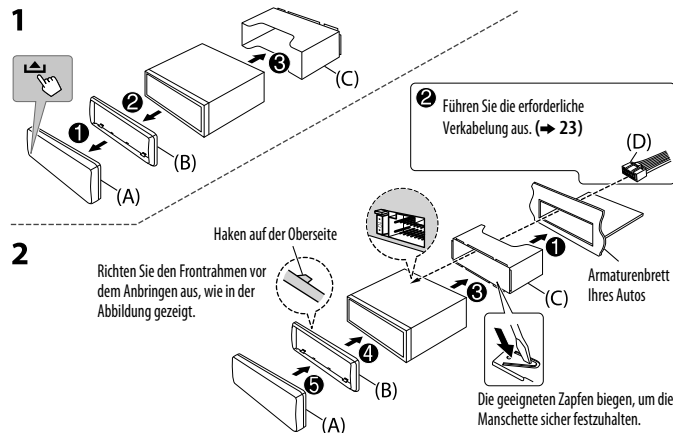
## ⚠ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die  $\ominus$ -Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Schließen Sie Lautsprecher mit einer Maximalleistung von mehr als 50 W an. Wenn die Maximalleistung der Lautsprecher unter 50 W ist, ändern Sie die Einstellung von [AMP GAIN], um Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. (→ 17)
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

## Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den  $\ominus$ -Pol der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an.  
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 23)
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.  
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).
- 4 Schließen Sie die  $\ominus$ -Klemme der Autobatterie an.
- 5 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)

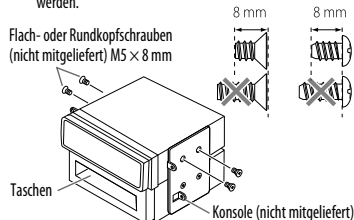
## Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)



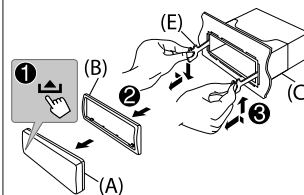
## Beim Einbau des Geräts ohne

### Einbaualterung

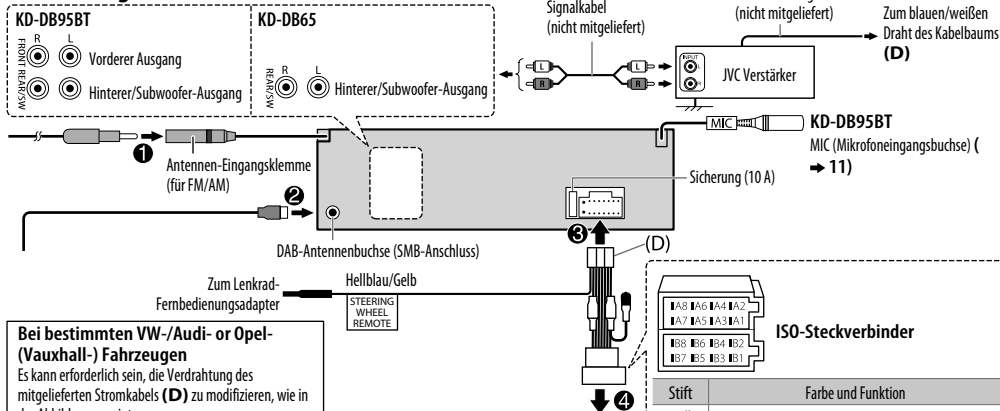
- ⚠ Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Schrauben. Durch Verwendung falscher Schrauben kann das Gerät beschädigt werden.



## Entfernen der Einheit



## Verdrahtungsanschluss

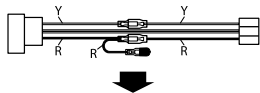


### Bei bestimmten VW-/Audi- or Opel- (Vauxhall-) Fahrzeugen

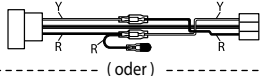
Es kann erforderlich sein, die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels (D) zu modifizieren, wie in der Abbildung gezeigt.

Wenn das Gerät mit der modifizierte Verdrahtung 1 nicht einschaltet, verwenden Sie stattdessen die modifizierte Verdrahtung 2.

Y: Gelb R: Rot  
Original verdrahtung

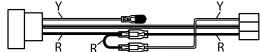


### Modifizierte Verdrahtung 1



(oder)

### Modifizierte Verdrahtung 2

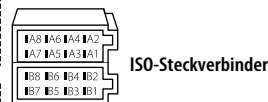


### Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat



\* Spezieller Kabelbaum (separat erhältlich)

**WICHTIG:** Ein spezieller Kabelbaum (separat erhältlich), der für Ihr Fahrzeug geeignet ist, wird zur Verbindung empfohlen.



Stift	Farbe und Funktion	
A2*	Braun	: Telefon-Stummschaltung
A4	Gelb	: Batterie
A5	Blau/Weiß	: Stromsteuerung
A6	Orangefarben/Weiß	: Auto-Lichtreglerschalter
A7	Rot	: Zündung (ACC)
A8	Schwarz	: Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕	
B2	Lila/Schwarz ⊖	: Hinterer Lautsprecher (rechts)
B3	Grau ⊕	
B4	Grau/Schwarz ⊖	: Vorderer Lautsprecher (rechts)
B5	Weiß ⊕	
B6	Weiß/Schwarz ⊖	: Vorderer Lautsprecher (links)
B7	Grün ⊕	
B8	Grün/Schwarz ⊖	: Hinterer Lautsprecher (links)

\* Bei **KD-DB65**

## Teilleiste für den Einbau

### (A) Frontblende



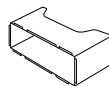
(×1)

### (B) Frontrahmen



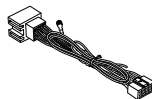
(×1)

### (C) Einbaualterung



(×1)

### (D) Kabelbaum



(×1)

### (E) Ausziehschlüssel



(×2)

# TABLE DES MATIERES

## AVANT L'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
CD / USB / iPod	5
RADIO NUMÉRIQUE (DAB)	7
RADIO ANALOGIQUE	9
AUX	11
BLUETOOTH® (pour KD-DB95BT)	11
RÉGLAGES AUDIO	16
RÉGLAGES D’AFFICHAGE	17
PLUS D’INFORMATIONS	18
GUIDE DE DÉPANNAGE	19
SPÉCIFICATIONS	21
INSTALLATION / RACCORDEMENT	22

### Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du KD-DB65.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (➔ XX) indique que des références sont disponibles aux pages citées.

### ▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

### ▲ Précautions

#### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

#### Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte de données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- Pour KD-DB95BT: La classe USB est indiquée sur l'appareil principal. Pour le voir, détachez la façade. (➔ 3)

#### Télécommande (RM-RK52):

- Ne laissez pas la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur, comme sur le tableau de bord par exemple.
- La pile au lithium risque d'exploser si elle est remplacée incorrectement. Ne la remplacez uniquement qu'avec le même type de pile ou son équivalent.
- Le boîtier de la pile ou les piles ne doivent pas être exposés à des chaleurs excessives telles que les rayons du soleil, du feu, etc.
- Gardez la pile hors de la portée des enfants et dans son emballage d'origine quand elle n'est pas utilisée. Débarrassez-vous des piles usagées rapidement. En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.

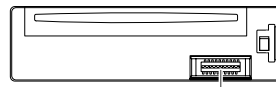
### Entretien

**Nettoyage de l'appareil:** Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

**Nettoyage du connecteur:** Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

#### Manipulation des disques:

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

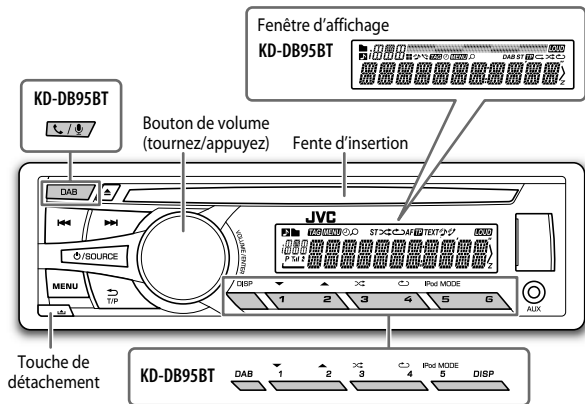


Connecteur (sur la face arrière de la façade)

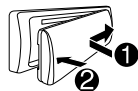


# FUNCTIONNEMENT DE BASE

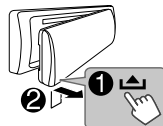
## Façade



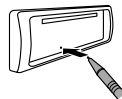
## Attachez



## Détachez



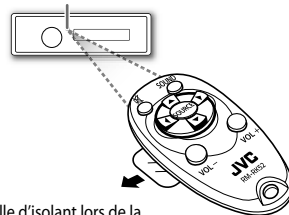
## Comment réinitialiser



Vos ajustements prééglés sont aussi effacés.

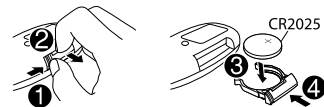
**Télécommande (RM-RK52)** (non fournie)  
KD-DB95BT peut être commandé à distance avec une télécommande vendue séparément.

Capteur de télécommande (NE l'exposez PAS à la lumière directe du soleil.)



Retirez la feuille d'isolant lors de la première utilisation.

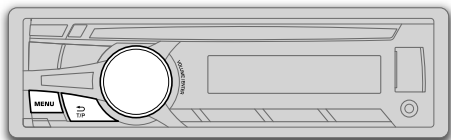
## Comment remplacer la pile



Pour	Faire (sur la façade)	Faire (sur la télécommande)
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur <b>SOURCE</b> . • Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.	(non disponible)
Ajustez le volume	Tournez le bouton de volume. Appuyez sur le bouton de volume pour couper le son* ou mettre la lecture en pause. • Appuyez une nouvelle fois pour annuler.	Appuyez sur <b>VOL +</b> ou <b>VOL -</b> . Appuyez sur <b>X</b> pour couper le son ou mettre la lecture en pause. • Appuyez une nouvelle fois pour annuler.
Sélectionner la source	• Appuyez répétitivement sur <b>SOURCE</b> . • Appuyez sur <b>SOURCE</b> , puis tournez le bouton de volume avant 2 secondes.	Appuyez répétitivement sur <b>SOURCE</b> .
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur <b>DISP.</b> (→ 19) • Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.	(non disponible)

\* DAB: Non applicable.

# PRISE EN MAIN



## 1 Annulez la démonstration

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO OFF], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

## 2 Réglez l'horloge

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Jour → Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [24H/ 12H], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12 HOUR] ou [24 HOUR], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

## 3 Faites les réglages de base

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **T/P**.

Défaut: **XX**

CLOCK	
<b>CLOCK ADJ</b>	<b>AUTO:</b> L'horloge est réglée automatiquement à l'aide des données d'horloge (CT) du signal DAB. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>CLOCK DISP</b>	<b>ON:</b> L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; <b>OFF:</b> Annulation.
SETTINGS	
<b>BEEP</b>	<b>ON:</b> Met en service la tonalité des touches. ; <b>OFF:</b> Met hors service la fonction.
SRC SELECT	
<b>AM*1</b>	<b>ON:</b> Met en service AM dans la sélection de la source. ; <b>OFF:</b> Hors service.
<b>AUX*1</b>	<b>ON:</b> Met en service AUX dans la sélection de la source. ; <b>OFF:</b> Hors service. ; <b>BT ADAPTER*2:</b> Sélectionnez ce réglage quand l'adaptateur Bluetooth KS-BTA100 est connecté à la prise d'entrée auxiliaire (→ 11). Le nom de la source change sur BT AUDIO.
F/W UPDATE	
<b>SYSTEM / BLUETOOTH*3 / DAB1 / DAB2</b>	
<b>F/W xxxx / F/W xx.x.x / F/W Vxxx</b>	<b>YES:</b> Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; <b>NO:</b> Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à: < <a href="http://www.jvc.net/cs/car/">http://www.jvc.net/cs/car/</a> >.

\*1 Pas d'affichage quand la source correspondante est sélectionnée.

\*2 Pour **KD-DB65**.

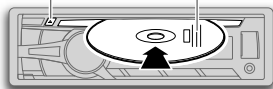
\*3 Pour **KD-DB95BT**.

# CD / USB / iPod

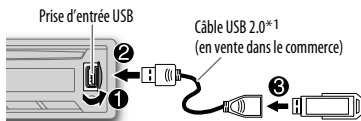
## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

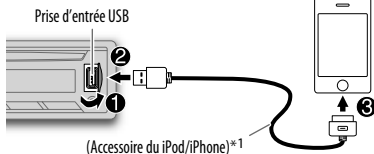
**CD** ▲ Ejectez le disque Face portant l'étiquette



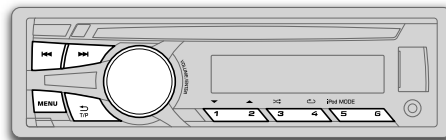
## USB



## iPod/iPhone



Appuyez répétitivement sur **5 iPod MODE** pour sélectionner le mode de commande ([HEAD MODE] / [IPHONE MODE]).



## Pour

Sélectionnez une plage ou un fichier

## Faire

Appuyez sur **◀◀/▶▶** (ou appuyez sur **◀▶** sur la RM-RK52).

Sélectionnez un dossier \*2

Appuyez sur **1 ▼/2 ▲** (ou appuyez sur **▲/▼** sur la RM-RK52).

Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant

Maintenez pressée **◀◀/▶▶** (ou maintenez pressée **◀▶** sur la RM-RK52).

Répéter la lecture \*3

Appuyez répétitivement sur la touche **4 ↺** pour faire un choix.

- CD Audio ou fichier JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) (➔ 19): TRACK RPT, RPT OFF
- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF
- iPod: ONE RPT, ALL RPT, RPT OFF

Lecture aléatoire \*3

Appuyez répétitivement sur la touche **3 ↻** pour faire un choix.

- CD Audio: ALL RND, RND OFF
- Fichier MP3/WMA/AAC/WAV ou fichier JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF
- iPod: SONG RND, ALL RND, RND OFF

\*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

\*2 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

\*3 **Pour iPod:** Applicable uniquement avec [HEAD MODE].

### Sélectionnez une plage/fichier à partir d'une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand [HEAD MODE] est sélectionné. (→ 5)

- 1 Appuyez sur **MENU**
  - 2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
    - Fichier MP3/WMA/AAC/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
    - iPod ou fichier JPC / JMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*, AUDIOBOOKS\*).
- \* Uniquement pour iPod.

S'il y a beaucoup de fichiers...

Vous pouvez faire une recherche rapidement (à l'étape 2 ci-dessus) en tournant le bouton de volume rapidement.

- Ne peut pas être utilisé pour iPod.

### Sélectionnez un morceau par son nom

Pendant l'écoute de l'iPod et quand [HEAD MODE] est sélectionné (→ 5)...

Si vous avez beaucoup de dossiers ou de plages/fichiers, vous pouvez faire une recherche parmi eux rapidement à partir du premier caractère (A à Z, 0 à 9 et OTHERS).

- "OTHERS" apparaît si le premier caractère est autre que A à Z, 0 à 9.

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir la station souhaitée, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Appuyez sur 1 ▼/2 ▲ ou tournez le bouton de volume rapidement pour sélectionner le caractère souhaité.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir le dossier ou plage/fichier souhaité, puis appuyez sur le bouton.

### Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d'entrée USB, vous pouvez sélectionner sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés. Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique 5 iPod MODE pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB/IPOD], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVECHANGE].

Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

Répétez les étapes 1 à 4 pour choisir les lecteurs suivants.

Options sélectionnables: [DRIVE 1] à [DRIVE 5]

### Change la vitesse de lecture des livres audio

Pendant l'écoute de l'iPod et quand [HEAD MODE] est sélectionné (→ 5)...

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB/IPOD], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [IPOD], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.

**BOOK NORMAL / BOOK FASTER / BOOK SLOWER:** Choisissez la vitesse de lecture souhaité du fichier sonore des livres audio dans votre iPod/iPhone.  
(Défaut: Dépend du réglage de votre iPod/iPhone.)

- Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↵ T/P**.
- Pour annuler, appuyez sur **MENU**.

# RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

## À propos du DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB est l'un des systèmes de radio numérique disponibles aujourd'hui. Il peut offrir un son de qualité numérique sans toutes les interférences gênantes ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.

Contrairement aux émissions FM, où chaque programme est émis sur sa propre fréquence, les émissions DAB combinent plusieurs programmes (appelés "services") pour former un "ensemble".

La "composante primaire" (station radio principale) est parfois accompagnée d'une "composante secondaire" qui peut contenir des programmes supplémentaires ou d'autres informations.

### Préparation:

**1** Connectez une antenne DAB à la prise d'antenne DAB. (→ 23)

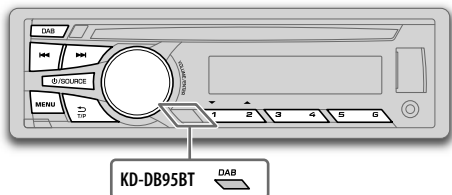
**2** Appuyez sur **☺/SOURCE** ou **DAB** pour choisir DAB.

**3** Maintenez enfoncée **DAB** pour démarrer la mise à jour de la Liste des services.

"DAB SORTING" apparaît et la mise à jour démarre.

La mise à jour prend un maximum de 3 minutes. Aucune interruption (telle que des informations routières) n'est possible pendant la mise à jour.

• **Pour annuler la mise à jour de la Liste des services:** Maintenez de nouveau enfoncée **DAB**.



## Démarrez l'écoute

**1** Appuyez sur **☺/SOURCE** ou **DAB** pour choisir DAB.

**2** Appuyez sur **◀◀/▶▶** (ou **◀/▶** sur la RM-RK52) pour rechercher un ensemble automatiquement.

Maintenez enfoncé **◀◀/▶▶** (ou **◀/▶** sur la RM-RK52) jusqu'à ce que "M" clignote, puis appuyez répétitivement dessus pour rechercher un ensemble manuellement.

**3** Appuyez sur **◀◀/▶▶** (ou **◀/▶** sur la RM-RK52) pour choisir le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.

## Mémorisez un service

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 services.

Pendant l'écoute d'un service...

Maintenez pressée une des touches numériques (KD-DB95BT: **1 à 5** / KD-DB65: **1 à 6**) pour mémoriser.

(ou)

**1** Maintenez enfoncé le bouton de volume jusqu'à ce que "PRESET MODE" clignote.

**2** Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de pré-réglage, puis appuyez sur le bouton.

Le numéro de pré-réglage clignote et "MEMORY" apparaît.

• **Pour choisir un service mémorisé:** Appuyez sur l'une des touches numériques (KD-DB95BT: **1 à 5** / KD-DB65: **1 à 6**).

(ou)

Appuyez sur **MENU**, puis tournez le bouton de volume pour choisir un numéro pré-réglé, puis appuyez sur le bouton pour valider.

## Choisissez un service

**1** Appuyez sur **DAB**.

**2** Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

Pour annuler le mode de recherche de service, appuyez sur **↩ T/P** ou **DAB**.

## RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

### Sélectionnez un service par son nom

- 1 Appuyez sur **DAB**.
- 2 Appuyez sur **1 ▼ / 2 ▲** pour entrer en recherche alphabétique.
- 3 Appuyez sur **1 ▼ / 2 ▲** pour sélectionner le caractère à chercher.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un service, puis appuyez sur le bouton.

### Recherche de votre programme préféré (recherche PTY)

- 1 Maintenez enfoncée **T/P**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un code PTY (→ 9, PTY code), puis appuyez sur le bouton.  
S'il y a un service diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, le service est accordé.

### Mise en service de l'attente de réception TA

Appuyez sur **T/P**.

L'appareil commute temporairement sur l'annonce d'informations routières (TA) (s'il y en a une), à partir de n'importe quelle source.

Pour désactiver, appuyez à nouveau sur **T/P**.

### Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [TUNER], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **T/P**.

Défaut: **XX**

<b>RADIO TIMER</b>	<p>Met la radio sous tension à une heure spécifique quelle que soit la source actuelle.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 <b>ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF</b>: Sélectionnez la fréquence de mise en service de la minuterie.</li><li>2 <b>FM/AM/DAB</b>: Choisissez la bande FM, AM ou DAB.</li><li>3 <b>01 à 18</b> (pour FM)/ <b>01 à 06</b> (pour AM)/ <b>01 à 18</b> (pour DAB): Sélectionnez la station pré-réglée.</li><li>4 Réglez l'heure et le jour* de mise en service.<ul style="list-style-type: none"><li>• "☺" s'allume quand le réglage est terminé.</li></ul></li></ol> <p>* Sélectionnable uniquement quand <b>[ONCE]</b> ou <b>[WEEKLY]</b> est choisi à l'étape 1.</p> <p>La minuterie de radio ne se met pas en service dans les cas suivants.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil est mis hors tension.</li><li>• <b>[OFF]</b> est sélectionné pour <b>[AM]</b> dans <b>[SRC SELECT]</b> après la sélection de la minuterie de radio pour AM. (→ 4)</li></ul>
<b>AF SET</b>	<p><b>ON</b>: Lors de l'écoute de la bande DAB... Commute automatiquement sur la station FM diffusant le même programme si le signal DAB devient faible. Il retourne sur le son DAB quand le signal devient de nouveau fort. Lors de l'écoute de la bande FM... Commute automatiquement sur la source DAB diffusant le même programme (si disponible). ; <b>OFF</b>: Annulation.</p>
<b>DAB ANNCMNT</b>	<p><b>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE</b>: Tournez le bouton de volume pour choisir le type d'annonce, puis appuyez sur le bouton pour activer. ** apparaît devant le type d'annonce activé.</p> <p>Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type d'annonce activé.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Plusieurs annonces peuvent être activées simultanément.</li><li>• Pour les désactiver, appuyez de nouveau sur le bouton de volume ("*" s'éteint).</li></ul>
<b>DAB UPDATE</b>	<p><b>AUTO</b>: Met à jour automatiquement la liste des services DAB quand l'appareil est mis sous tension. ; <b>OFF</b>: Maintenez enfoncée DAB pour mettre à jour la liste des services <b>DAB</b>.</p>

## RADIO NUMÉRIQUE (DAB)

<b>PTY-STBY</b>	Commute automatiquement, à partir de n'importe quelle source, sur des ensembles de radio numérique diffusant un type de programme sélectionné. (→ Code PTY) <b>OFF:</b> Annulation.
<b>DAB L-BAND</b>	<b>ON:</b> Reçoit un ensemble L-BAND pendant la réception audio numérique. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>DAB ANT PWR</b>	<b>ON:</b> Fournit une alimentation à l'antenne DAB. Lors de l'utilisation d'une antenne DAB avec un amplificateur. ; <b>OFF:</b> Ne fournit pas d'alimentation. Lors de l'utilisation d'une antenne passive avec un amplificateur. (→ 23)

Code PTY: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M** (musique), **ROCK M** (musique), **EASY M** (musique), **LIGHT M** (musique), **CLASSICS, OTHER M** (musique), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musique), **OLDIES, FOLK M** (musique), **DOCUMENT**

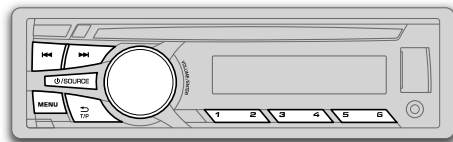
### Relecture

- 1 Appuyez sur le bouton de volume.  
"REPLAY MODE" apparaît et l'appareil mémorise la position de pause.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume pour démarrer la relecture.  
Vous pouvez relire une certaine durée du service actuel (en fonction du débit binaire audio).

Pendant la relecture...

- Pour faire une pause ou reprendre la lecture, appuyez sur le bouton de volume.
- Pour sauter le morceau actuel vers l'arrière/vers l'avant, appuyez sur ◀◀ / ▶▶ (ou appuyez sur ◀▶ sur la RM-RK52).
- Pour un retour/avance rapide, maintenez pressée ◀◀ / ▶▶ (ou maintenez pressée ◀▶ sur la RM-RK52).
- Pour quitter la relecture et retourner au direct, maintenez enfoncée le bouton de volume.

## RADIO ANALOGIQUE



"ST" s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

### Recherchez une station

- 1 Appuyez sur ◀▶/SOURCE pour choisir FM ou AM.
- 2 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ (ou appuyez sur ◀▶ sur la RM-RK52) pour rechercher une station automatiquement.  
(ou)  
Maintenez en enfoncé ◀◀ / ▶▶ (ou maintenez pressée ◀▶ sur la RM-RK52) jusqu'à ce que "M" clignote, puis appuyez répétitivement dessus pour rechercher une station manuellement.

### Mémorisez une station

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM. Pendant l'écoute d'une station...

Maintenez pressée une des touches numériques (KD-DB95BT: 1 à 5 / KD-DB65: 1 à 6) pour mémoriser.

- 1 Maintenez enfoncé le bouton de volume jusqu'à ce que "PRESET MODE" clignote.
  - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur le bouton.  
Le numéro de préréglage clignote et "MEMORY" apparaît.
- Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (KD-DB95BT: 1 à 5 / KD-DB65: 1 à 6).  
(ou)  
Appuyez sur MENU, puis tournez le bouton de volume pour choisir un numéro préréglé, puis appuyez sur le bouton pour valider.

### Recherche de votre programme préféré (recherche PTY)

Disponible uniquement pour la source FM.

- 1 Maintenez enfoncée **T/P**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un code PTY, puis appuyez sur le bouton pour démarrer la recherche.  
S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Code PTY: **NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT**

### Mise en service de l'attente de réception TA

Appuyez sur **T/P**.

L'appareil commute temporairement sur l'annonce d'informations routières (TA) (s'il y en a une).

- Quand la source est AM, activer TA permet l'interruption en cas d'information routière de AM vers la source DAB uniquement.

Pour désactiver, appuyez à nouveau sur **T/P**.

### Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [TUNER], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **T/P**.

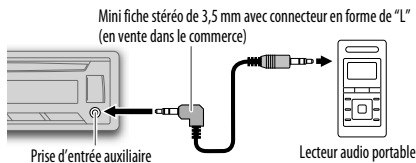
<b>RADIO TIMER</b> (↔ 8)	
<b>SSM*</b>	<b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> : Prérègle automatiquement un maximum de 18 stations pour FM. "SSM" s'arrête de clignoter quand les 6 premières stations sont mémorisées. Sélectionnez <b>SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> pour mémoriser les 12 stations suivantes.
<b>IF BAND*</b>	<b>AUTO</b> : Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences des stations FM adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.); <b>WIDE</b> : Il y a des interférences des stations FM adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
<b>MONO*</b>	<b>ON</b> : Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu.; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>NEWS-STBY*</b>	<b>ON</b> : L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible.; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>REGIONAL*</b>	<b>ON</b> : Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF".; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>AF SET*</b>	<b>ON</b> : Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise.; <b>OFF</b> : Annulation.

\* Uniquement pour la source FM.



## Utilisation d'un lecteur audio portable

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



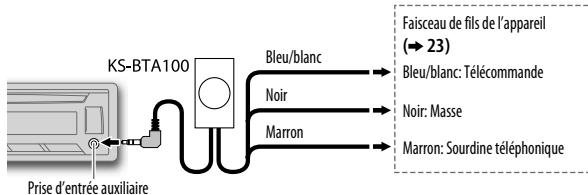
- 2 Sélectionnez [ON] pour [AUX] dans [SRC SELECT]. (→ 4)
- 3 Appuyez sur /SOURCE pour choisir AUX.
- 4 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.



Utilisez une mini fiche stéréo munie d'une fiche à 3 connecteurs pour obtenir une sortie audio optimum.

## Utilisation d'un périphérique Bluetooth® (pour KD-DB65)

- 1 Connectez l'adaptateur Bluetooth, KS-BTA100 (vendu séparément).

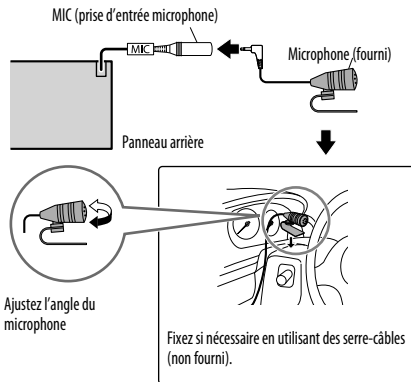


- 2 Enregistrement (paire) d'un appareil Bluetooth avec le KS-BTA100.
- 3 Sélectionnez [BT ADAPTER] pour [AUX] dans [SRC SELECT]. (→ 4)
- 4 Appuyez sur /SOURCE pour choisir BT AUDIO.
- 5 Commencez à utiliser le périphérique Bluetooth.

Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du KS-BTA100.

Vous pouvez commander les périphériques Bluetooth en utilisant cet appareil.

## Connectez le microphone



Si vous mettez hors tension l'appareil ou si vous détachez le panneau de commande pendant un appel, la connexion Bluetooth est déconnectée. Continuez la conversation en utilisant votre téléphone portable.

## Profils Bluetooth pris en charge

- Hands-Free Profile — Profile mains libres (HFP1.5)
- Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo (AVRCP1.3)
- Object Push Profile — Profile de poussée d'objet (OPP)
- Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)
- Serial Port Profile (SPP)

## Pairage d'un périphérique Bluetooth

Lors de la connexion d'un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites le pairage entre l'appareil et le périphérique. Une fois que le pairage est terminé, le périphérique Bluetooth reste enregistré sur l'appareil même si vous réinitialisez l'appareil.

- Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés (appariés) en tout.
- Un maximum de deux téléphones Bluetooth et un périphérique audio Bluetooth peuvent être connectés en même temps.
- Cet appareil prend en charge le Pairage simple sécurisé (SSP).
- Certains périphériques Bluetooth peuvent ne pas se connecter automatiquement au système après le pairage. Connectez le périphérique à l'appareil manuellement. Référez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique Bluetooth pour en savoir plus.

**1 Appuyez sur /SOURCE pour mettre l'appareil sous tension.**

**2 Cherchez et sélectionnez "JVC UNIT" sur le périphérique Bluetooth.**

"BT PAIRING" clignote sur l'affichage.

- Pour certains périphériques Bluetooth, il se peut que vous ayez besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) immédiatement après la recherche.

**3 Réalisez (A) ou (B) en fonction de ce qui défile sur l'affichage.**

- Pour certains périphériques Bluetooth, la séquence de pairage peut varier en fonction des étapes décrites ci-dessous.

**(A) "[Nom du périphérique]" → "XXXXXX" → "VOL – YES" → "BACK – NO"**

- "XXXXXX" est un code à 6 chiffres généré aléatoirement pendant chaque pairage.

**1** Assurez-vous que le code qui apparaît sur l'appareil et le périphérique Bluetooth est le même.

**2** Appuyez sur le bouton de volume pour valider le code.

**3** Utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le code.

**(B) "[Nom du périphérique]" → "VOL – YES" → "BACK – NO"**


**1** Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer le pairage.


**2** • Si "PAIRING" → "PIN 0000" défile sur l'affichage, entrez le code PIN "0000" sur le périphérique Bluetooth.

Vous pouvez choisir le code PIN souhaité avant le pairage. (→ 15)

- Si seul "PAIRING" apparaît, utilisez le périphérique Bluetooth pour confirmer le pairage.

"PAIRING COMPLETED" apparaît quand le pairage est terminé.



•  s'allume quand un téléphone portable Bluetooth est connecté.

•  s'allume quand un lecteur audio Bluetooth est connecté.

## Mode de vérification de la compatibilité Bluetooth

Vous pouvez vérifier la connectivité du profil pris en charge entre le périphérique Bluetooth et l'appareil.

- Assurez-vous que le périphérique Bluetooth est connecté.

**1 Maintenez enfoncée  / .**

"BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE" apparaît. "SEARCH NOW USING PHONE" → "PIN IS 0000" défile sur l'affichage.

**2 Cherchez et sélectionnez "JVC UNIT" sur le périphérique Bluetooth avant 3 minutes.**

**3 Réalisez (A), (B) ou (C) en fonction de ce qui apparaît sur l'affichage.**

**(A) "PAIRING" → "XXXXXX" (code de 6 chiffres):** Assurez-vous que le même code apparaît sur l'appareil et le périphérique Bluetooth, puis utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le code.

**(B) "PAIRING" → "PIN IS 0000":** Entrez "0000" sur le périphérique Bluetooth.

**(C) "PAIRING":** Utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le pairage.

Quand le pairage a réussi, "PAIRING OK" → "[Nom du périphérique]" apparaît et la vérification de la compatibilité Bluetooth démarre.

Si "CONNECT NOW USING PHONE" apparaît, utilisez le périphérique Bluetooth pour autoriser l'accès au répertoire d'adresse et continuer.

## Le résultat de la connectivité clignote sur l'affichage.


"PAIRING OK" et/ou "H.FREE OK"\*1 et/ou "A.STREAM OK"\*2 et/ou "PBAP OK"\*3 : Compatible

\*1 Compatible avec le Profil mains libres (HFP)









\*2 Compatible avec le Profil de distribution audio avancé (A2DP)

\*3 Compatible avec le Profil d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)

Après 30 secondes, "PAIRING DELETED" apparaît pour indiquer que le pairage a été supprimé, et l'appareil qui le mode de vérification.

- Pour annuler, maintenez pressée /SOURCE pour mettre l'appareil hors tension, puis mettez de nouveau l'appareil sous tension.


## Téléphone portable Bluetooth

Pour	Faire
Réception d'un appel	Appuyez sur  /  ou sur le bouton de volume. Sur la RM-RK52: Appuyez sur ▲/▼/◀/▶/SOURCE. <ul style="list-style-type: none"> <li>Quand [AUTO ANSWER] est réglé sur l'heure choisie, l'appareil répond automatiquement aux appels entrants. (➔ 14)</li> </ul>
Refus d'un appel entrant	Maintenez enfoncé  /  ou le bouton de volume. Sur la RM-RK52: Maintenez enfoncée ▲/▼/◀/▶/SOURCE.
Fin d'un appel	Maintenez enfoncé  /  ou le bouton de volume. Sur la RM-RK52: Maintenez enfoncée ▲/▼/◀/▶/SOURCE.
Mettez en ou hors service le mode mains libres	Appuyez sur le bouton de volume pendant un appel. <ul style="list-style-type: none"> <li>Les opérations peuvent varier en fonction du téléphone portable Bluetooth connecté.</li> </ul>
Ajustez le volume du téléphone	Tournez le bouton de volume pendant un appel. Volume du téléphone [00] à [50] (Défaut: [15]) <ul style="list-style-type: none"> <li>Cet ajustement n'affecte pas le volume des autres sources.</li> </ul>
Commutez entre deux téléphones connectés	Appuyez répétitivement sur  /  . <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne fonctionne pas pendant un appel.</li> </ul>

## Pour améliorer la qualité du son pendant un appel

Quand vous parlez au téléphone...



- Maintenez enfoncée **MENU**.
- Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- Appuyez sur **MENU** pour quitter.


Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur  T/P.

Défaut: **XX**

MIC LEVEL	-20 — +08 (0): La sensibilité du microphone augmente quand le numéro augmente.
NOISE RDCT	-05 — -20 (-10): Ajustez le niveau de réduction de bruit jusqu'à ce qu'un minimum de bruit soit entendu pendant une conversation téléphonique.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Ajustez le temps de retard d'annulation de l'écho jusqu'à ce que le dernier écho est entendu pendant une conversation téléphonique.

## Fonctionnement du mode Bluetooth

- Appuyez sur  /  pour entrer en mode Bluetooth.
- Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur  T/P.

RECENT CALL	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner un nom ou un numéro de téléphone. <ul style="list-style-type: none"> <li>"&gt;" indique l'appel reçu, "&lt;" indique un appel passé, "M" indique un appel manqué.</li> <li>"NO HISTORY" apparaît s'il n'y a pas d'historique d'appels enregistré ou de numéro d'appel.</li> </ul> </li> <li>Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.</li> </ol>
PHONEBOOK	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton.</li> <li>Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler. <ul style="list-style-type: none"> <li>Si le téléphone prend en charge PBAP, le répertoire d'adresse du téléphone connecté est transféré automatiquement sur l'appareil lors du pairage. Si le téléphone ne prend pas en charge PBAP, "SEND P.BOOK MANUALLY" apparaît. Transférez le répertoire téléphonique manuellement. (➔ 15, P.BOOK WAIT)</li> <li>Cet appareil peut uniquement afficher les lettres non accentuées. (Les lettres accentuées telles que "Û" sont affichées comme "U".)</li> <li>Si le répertoire téléphonique contient beaucoup de contacts (➔ 14, Sélectionnez un contact par son nom).</li> </ul> </li> </ol>

## BLUETOOTH®





<b>DIAL NUMBER</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro (0 à 9) ou un caractère (*, #, +).</li><li>2 Appuyez sur <b>◀◀ / ▶▶</b> pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes <b>1</b> et <b>2</b> jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le numéro de téléphone.</li><li>3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.</li></ol>
<b>VOICE</b>	Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone. (→ <b>Utilisation de la reconnaissance vocale</b> )
<b>SETTINGS</b>	Défaut: <b>XX</b>
<b>AUTO ANSWER</b>	<b>01 SEC — 30 SEC</b> : L'appareil répond automatiquement aux appels entrant après le temps sélectionné (secondes). ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>RING TONE</b>	<b>IN UNIT</b> : L'appareil sonne pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (La tonalité de sonnerie par défaut est différente en fonction du périphérique apparié.) <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>CALL</b> : Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (<b>TONE 1 — 5</b>) pour les appels entrants.</li><li>• <b>MESSAGE</b> : Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (<b>TONE 1 — 5</b>) pour les messages texte.</li></ul> <b>IN PHONE</b> : L'appareil utilise la tonalité de sonnerie du téléphone connecté pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (Le téléphone connecté sonne s'il ne prend pas en charge cette fonction.)
<b>RING COLOR</b>	<b>COLOR 01 — COLOR 29 (COLOR 06)</b> : La zone d'affichage change sur la couleur choisie pendant un appel ou quand un message texte est reçu. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>MSG NOTICE</b>	<b>ON</b> : L'appareil sonne et "RCV MESSAGE" apparaît pour vous notifier de l'arrivée d'un message texte. ; <b>OFF</b> : Annulation.

### Notification de message texte



Quand le téléphone reçoit un message texte, l'appareil sonne et "RCV MESSAGE" apparaît.

- Vous ne pouvez pas lire, modifier ou envoyer un message via cet appareil.
- Pour annuler le message, appuyez sur n'importe quelle touche.

### Utilisation de la reconnaissance vocale

- 1 **Maintenez enfoncée**  / .  
Le téléphone connecté (qui a été apparié le plus tôt) est activé. Cependant, si un périphérique prioritaire est connecté, maintenir enfoncée  /  active le périphérique prioritaire. (→ **15, PRIORITY**)
- 2 **Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone.**
  - Les fonctions de reconnaissance vocale prises en charge varient pour chaque téléphone. Référez-vous au mode d'emploi du téléphone connecté pour les détails.
  - L'appareil prend aussi en charge la fonction d'assistant personnel intelligent de l'iPhone.



### Sélectionnez un contact par son nom

- Vous pouvez rechercher un contact rapidement à l'aide de la première lettre (A à Z, 0 à 9 et OTHERS).
  - "OTHERS" apparaît si le premier caractère est autre que A à Z, 0 à 9.
- 1 **Appuyez sur**  /  **pour entrer en mode Bluetooth.**
  - 2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [PHONEBOOK], puis appuyez sur le bouton.**
  - 3 **Appuyez sur 1 ▼ / 2 ▲ pour choisir la lettre souhaitée.**
  - 4 **Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton.**
  - 5 **Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler.**

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↩ T/P**.

### Stockage d'un contact en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 5 contacts.


- 1 **Appuyez sur**  /  **pour entrer en mode Bluetooth.**
- 2 **Tournez le bouton de volume pour choisir [RECENT CALL], [PHONEBOOK] ou [DIAL NUMBER], puis appuyez sur le bouton.**
- 3 **Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact ou entrez un numéro de téléphone.**  
Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone

**4 Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 5).**

"MEMORY PX" apparaît quand les contacts sont mémorisés.




Pour supprimer un contact de la mémoire préréglée, choisissez [DIAL NUMBER] à l'étape **2** et mémorisez un numéro vide.

**Pour passer un appel à partir de la mémoire**

- 1 Appuyez sur  /  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 5).
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.  
"NO PRESET" apparaît s'il n'y a pas de contact mémorisé.


**Suppression d'un contact**



Ne fonctionne pas pour les téléphones portables qui prennent en charge PBAP.

- 1 Appuyez sur  /  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [RECENT CALL] ou [PHONEBOOK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact ou un numéro de téléphone.
- 4 Maintenez enfoncée .
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [DELETE] ou [DELETE ALL], puis appuyez sur le bouton.  
DELETE: Le nom ou le numéro de téléphone choisi à l'étape **3** est supprimé.  
DELETE ALL: Tous les noms ou numéros de téléphone du menu choisi à l'étape **2** sont supprimés.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.

**Réglages du mode Bluetooth**

- 1 Maintenez enfoncée **MENU**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [BLUETOOTH], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur .

<b>PHONE</b>	Permet de sélectionner le téléphone ou le périphérique audio à connecter ou déconnecter.
<b>AUDIO</b>	
<b>APPLICATION</b>	Affiche le nom du téléphone connecté en utilisant l'application JVC Smart Music Control*1. "X" apparaît devant le nom de l'appareil.
<b>DELETE PAIR</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tournez le bouton de volume pour choisir le périphérique à supprimer, puis appuyez sur le bouton.</li> <li>2 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.</li> </ol>
<b>PRIORITY</b>	Sélectionne un appareil à connecter comme appareil prioritaire. "X" apparaît devant le nom de l'appareil réglé comme propriétaire. • "NO PAIR" apparaît s'il n'y a pas de périphérique enregistré trouvé.
<b>P.BOOK WAIT*2</b>	Copie un maximum de 400 numéros de la mémoire du répertoire téléphonique du téléphone connecté.
<b>SET PINCODE (0000)</b>	Change le code PIN (6 chiffres maximum). <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro.</li> <li>2 Appuyez sur  /  pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes <b>1</b> et <b>2</b> jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement.</li> <li>3 Appuyez sur le bouton de volume pour valider.</li> </ol>
<b>AUTO CNNCT</b>	<b>ON</b> : L'appareil se reconnecte automatiquement quand le périphérique Bluetooth est dans la plage.; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>INITIALIZE</b>	<b>YES</b> : Met à jour tous les réglages Bluetooth (y compris le pairage mémorisé, le répertoire téléphonique, etc.); <b>NO</b> : Annulation.
<b>INFORMATION</b>	<b>MY BT NAME</b> : Affiche le nom de l'appareil (JVC UNIT). ; <b>MY ADDRESS</b> : Affiche l'adresse de cet appareil,

\*1 JVC Smart Music Control est conçu pour voir l'état de l'autoradio JVC et réaliser des commandes simple à partir de smartphones Android.  
Pour JVC Smart Music Control, consultez le site Web JVC:  
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*2 Peut être sélectionné uniquement quand le téléphone connecté prend en charge OPP.

## Lecteur audio Bluetooth

Les opérations et les indications de l'affichage peuvent différer en fonction de leur disponibilité sur le périphérique connecté.

Pour	Faire
Lecture	<b>1</b> Appuyez sur /SOURCE pour choisir BT AUDIO. <b>2</b> Commandez le lecteur audio Bluetooth pour démarrer la lecture.
Mettez en pause ou reprenez la lecture	Appuyez sur <b>MENU</b> (ou  sur la RM-RK52).
Choisissez un groupe ou un dossier	Appuyez sur <b>1 ▼/2 ▲</b> (ou <b>▲/▼</b> sur la RM-RK52).
Saut vers l'arrière/saut vers l'avant	Appuyez sur <b>◀◀/▶▶</b> (ou <b>◀/▶</b> sur la RM-RK52).
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant	Maintenez enfoncée <b>◀◀/▶▶</b> (ou <b>◀/▶</b> sur la RM-RK52).
Lecture répétée	Appuyez répétitivement sur la touche <b>4 ↺</b> pour faire un choix. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Lecture aléatoire	Appuyez répétitivement sur la touche <b>3 ↻</b> pour faire un choix. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

- Maintenez enfoncée **MENU**.
- Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape **2** jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.
- Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **↵ T/P**.

Défaut: **XX**

EQ SETTING																												
<b>EQ PRESET</b>	<b>FLAT / HARD ROCK / JAZZ / POP / R&amp;B / TALK / USER1 / USER2 / VOCAL BOOST / BASS BOOST / CLASSICAL / DANCE:</b> Choisit un égaliseur pré-réglé.																											
<b>EASY EQ</b> Défaut: <b>00</b>	<b>1 USER1 / USER2:</b> Sélectionnez un nom pré-réglé. <b>2</b> Ajustez vos propres ajustements sonores. <b>SUB.W*1:</b> -08 à +08 / <b>BASS LVL:</b> -06 à +06 / <b>MID LVL:</b> -06 à +06 / <b>TRE LVL:</b> -06 à +06																											
<b>PRO EQ</b>	<b>1 USER1 / USER2:</b> Sélectionnez un nom pré-réglé. <b>2 BASS / MIDDLE / TREBLE:</b> Choisissez une tonalité de son. <b>3</b> Ajustez les éléments sonores de la tonalité de son choisie.																											
	<table border="0"> <tr> <td><b>BASS</b></td> <td>Fréquence: <b>60/80/100/200 Hz</b></td> <td>Défaut: <b>(80 Hz)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Niveau: <b>-06 à +06</b></td> <td><b>(00)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Q: <b>Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</b></td> <td><b>(Q1.0)</b></td> </tr> <tr> <td><b>MIDDLE</b></td> <td>Fréquence: <b>0.5/1.0/1.5/2.5 kHz</b></td> <td>Défaut: <b>(10.0 kHz)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Niveau: <b>-06 à +06</b></td> <td><b>(00)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Q: <b>Q0.75/Q1.0/Q1.25</b></td> <td><b>(Q1.25)</b></td> </tr> <tr> <td><b>TREBLE</b></td> <td>Fréquence: <b>10.0/12.5/15.0/17.5 kHz</b></td> <td>Défaut: <b>(10.0 kHz)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Niveau: <b>-06 à +06</b></td> <td><b>(00)</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Q: <b>Q FIX</b></td> <td><b>(Q FIX)</b></td> </tr> </table>	<b>BASS</b>	Fréquence: <b>60/80/100/200 Hz</b>	Défaut: <b>(80 Hz)</b>		Niveau: <b>-06 à +06</b>	<b>(00)</b>		Q: <b>Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</b>	<b>(Q1.0)</b>	<b>MIDDLE</b>	Fréquence: <b>0.5/1.0/1.5/2.5 kHz</b>	Défaut: <b>(10.0 kHz)</b>		Niveau: <b>-06 à +06</b>	<b>(00)</b>		Q: <b>Q0.75/Q1.0/Q1.25</b>	<b>(Q1.25)</b>	<b>TREBLE</b>	Fréquence: <b>10.0/12.5/15.0/17.5 kHz</b>	Défaut: <b>(10.0 kHz)</b>		Niveau: <b>-06 à +06</b>	<b>(00)</b>		Q: <b>Q FIX</b>	<b>(Q FIX)</b>
<b>BASS</b>	Fréquence: <b>60/80/100/200 Hz</b>	Défaut: <b>(80 Hz)</b>																										
	Niveau: <b>-06 à +06</b>	<b>(00)</b>																										
	Q: <b>Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0</b>	<b>(Q1.0)</b>																										
<b>MIDDLE</b>	Fréquence: <b>0.5/1.0/1.5/2.5 kHz</b>	Défaut: <b>(10.0 kHz)</b>																										
	Niveau: <b>-06 à +06</b>	<b>(00)</b>																										
	Q: <b>Q0.75/Q1.0/Q1.25</b>	<b>(Q1.25)</b>																										
<b>TREBLE</b>	Fréquence: <b>10.0/12.5/15.0/17.5 kHz</b>	Défaut: <b>(10.0 kHz)</b>																										
	Niveau: <b>-06 à +06</b>	<b>(00)</b>																										
	Q: <b>Q FIX</b>	<b>(Q FIX)</b>																										
<b>AUDIO</b>																												
<b>BASS BOOST</b>	<b>+01 / +02:</b> Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; <b>OFF:</b> Annulation.																											
<b>LOUD</b>	<b>01 / 02:</b> Accentue les basses ou hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; <b>OFF:</b> Annulation.																											

<b>SUB.W LEVEL*1</b>	<b>-08 — +08 (00)</b> : Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
<b>SUB.W*2</b>	<b>ON / OFF</b> : Active ou désactive la sortie de caisson de grave.
<b>SUB.W LPF*1</b>	<b>THROUGH</b> : Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz</b> : Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 55 Hz / 85 Hz / 120 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
<b>FADER*3*4</b>	<b>R06 — F06 (00)</b> : Ajustez la balance de sortie avant-arrière des enceintes.
<b>BALANCE*3</b>	<b>L06 — R06 (00)</b> : Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>-05 — +05 (00)</b> : Prérègle le niveau d'ajustement du volume de chaque source (en comparaison avec le niveau de volume FM). Avant un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster. ("VOL ADJ FIX" apparaît si FM est choisi.)
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER</b> : Limite le volume maximum à 30. (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.) ; <b>HIGH POWER</b> : Le niveau de volume maximum est de 50.
<b>D.T.EXP</b> (Extension numérique de plage)	<b>ON</b> : Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>TEL MUTING*5</b>	(Pour <b>KD-DB65</b> ) <b>ON</b> : Coupe le son pendant l'utilisation d'un téléphone portable (non connecté par le KS-BTA100). ; <b>OFF</b> : Annulation.
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR</b> : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne REAR/SW sur le panneau arrière (à travers un amplificateur extérieur).

\*1 Affichez uniquement quand [L/O MODE] est réglé sur [SUB.W] et que [SUB.W] est réglé sur [ON].

\*2 Affiché uniquement quand [L/O MODE] est réglé sur [SUB.W].

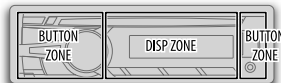
\*3 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

\*4 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur [00].

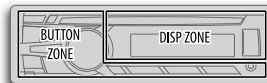
\*5 Ne fonctionne pas si [BT ADAPTER] est sélectionné pour [AUX] dans [SRC SELECT].  
(➔ 4)

## RÉGLAGES D'AFFICHAGE

KD-DB95BT



KD-DB65



- Maintenez enfoncée **MENU**.
- Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.  
Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.
- Appuyez sur **MENU** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **T/P**.

Défaut: **XX**

DISPLAY	
<b>DIMMER</b>	Permet de sélectionner l'éclairage de l'affichage et des touches ajusté dans le réglage [BRIGHTNESS]. <b>AUTO</b> : Commute entre les réglages pour la journée et la nuit quand vous allumez ou éteignez les feux de la voiture.*1 ; <b>ON</b> : Choisit les réglages pour la nuit. ; <b>OFF</b> : Choisit les réglages pour le jour.
<b>BRIGHTNESS</b>	Règle la luminosité des touches, de l'affichage et de la prise d'entrée USB séparément pour le jour et la nuit. <b>1 DAY/ NIGHT</b> : Choisissez le jour ou la nuit. <b>2</b> Choisissez une zone pour le réglage. (➔ illustration ci-dessus) <b>3</b> Réglez le niveau de luminosité (00 à 31). (Défaut: <b>BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 09</b> <b>DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12</b> )
<b>SCROLL*2</b>	<b>ONCE</b> : Fait défiler une fois les informations de l'affichage. ; <b>AUTO</b> : Répète le défilement à 5 secondes d'intervalle. ; <b>OFF</b> : Annulation.

\*1 La connexion du fil de commande de l'éclairage est requise. (➔ 23)

\*2 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place).

Défaut: **XX**

## COLOR (pour KD-DB95BT)

<b>PRESET</b>	<p>Choisissez une couleur pour [BUTTON ZONE]. Défaut: [COLOR 06]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>COLOR 01 à COLOR 29</b></li> <li><b>USER:</b> La couleur que vous avez créée pour [DAY COLOR] ou [NIGHT COLOR] apparaît..</li> <li><b>COLORFLOW01 à COLORFLOW03:</b> La couleur change à une vitesse différente.</li> </ul>
<b>DAY COLOR</b>	<p>Mémorisez vos propres couleurs du jour et de la nuit.</p> <p><b>1 RED / GREEN / BLUE:</b> Choisissez une couleur primaire.</p> <p><b>2 00 à 31:</b> Sélectionnez le niveau. Répétez les étapes <b>1</b> et <b>2</b> pour toutes les couleurs primaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Votre réglage est mémorisé sur [USER] dans [PRESET].</li> </ul>
<b>NIGHT COLOR</b>	
<b>MENU COLOR</b>	<p><b>ON:</b> Change l'éclairage des touches sur la couleur blanche quand les réglages sont réalisés sur le menu et la recherche de liste. ; <b>OFF:</b> Annulation.</p>

## À propos des disques et des fichiers audio

• Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées pendant la lecture.
- **Disques ne pouvant pas être lus:**
  - Disques qui ne sont pas ronds.
  - Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
  - Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
  - CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- **Lecture de disques à double face:** La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil ne peut pas être recommandée.
- **Fichiers pouvant être lus:**
  - Extensions de fichier: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
  - Débit binaire:
    - MP3: 8 kbps à 320 kbps
    - WMA: 32 kbps — 192 kbps
    - AAC: 8 kbps à 320 kbps
  - Fréquence d'échantillonnage:
    - MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    - WMA: 8 kHz — 48 kHz
    - AAC: 8 kHz — 48 kHz
  - Fichiers à débit binaire variable (VBR).
- **Nombre maximum de caractères pour le nom d'un fichier/dossier:**

Ca dépend du format de disque utilisé (y compris les 4 caractères de l'extension —<.mp3>, <.wma> ou <.m4a>).

  - ISO 9660 Niveau 1 et 2: 32 caractères
  - Romeo: 32 caractères
  - Joliet: 32 caractères
  - Nom de fichier long Windows: 32 caractères

## À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Nombre maximum de caractère pour:
  - Noms de dossier: 64 caractères
  - Noms de fichier: 64 caractères
  - Balises MP3: 64 caractères
  - Balises WMA: 64 caractères
  - Balises AAC: 64 caractères
  - Balises WAV: 64 caractères
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 20 480 fichiers, 999 dossiers (999 fichiers par dossier y compris les dossiers sans fichier) et 8 hiérarchies.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

## À propos de l'iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
  - iPod classic
  - iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo sur le menu "Videos" en mode [HEAD MODE].
- L'ordre des morceaux affichés sur le menu de sélection de cet appareil peut être différent de celui de iPod/iPhone.
- Si certaines opération ne sont pas effectuées correctement ou comme vous le souhaitez, consultez: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

## À propos de Bluetooth

- En fonction de la version Bluetooth du périphérique, il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- La condition du signal varie en fonction de l'environnement.



- Pour plus d'informations sur Bluetooth, consulter le site Web JVC suivant: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### À propos de JVC Playlist Creator et de JVC Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC JVC Playlist Creator et l'application Android™ JVC Music Control.
- Quand vous reproduisez un fichier audio avec des données de chanson ajoutée en utilisant JVC Playlist Creator ou JVC Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- JVC Playlist Creator et JVC Music Control, sont disponibles à partir des sites web suivants: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### Changez l'information sur l'affichage

Appuyez répétitivement sur **DISP**.

<b>FM ou AM</b>	Nom de la station (PS)*1 → Fréquence → Type de programme (PTY)*1*2 → Titre*1*2 → Jour/Horloge → (retour au début) *1 Pour les stations FM Radio Data System uniquement. *2 Si elle n'est pas disponible, "NO PTY" / "NO TEXT" apparaît.
<b>DAB*3</b>	Nom du service → Titre/Artiste*4 → Segment d'étiquette dynamique (DLS)*4 → Nom d'ensemble*3 → Jour/Horloge → (retour au début) *3 S'il n'y a pas de signal, "NO SIGNAL" apparaît. *4 Si rien n'est enregistré, "NO TEXT" apparaît.
<b>CD ou USB</b>	Durée de lecture → Jour/Horloge → Nom du disque*5 → Titre d'album/Artiste*6 → Titre de plage*7 → Noms de dossier/fichier*8 → (retour au début) *5 Uniquement pour CD-DA: Si rien n'est enregistré, "NO NAME" apparaît. *6 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV. Si rien n'est enregistré, "NO NAME" apparaît. *7 Si rien n'est enregistré, "NO NAME" apparaît. *8 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/AAC/WAV.
<b>USB-IPOD</b>	Durée de lecture → Jour/Horloge → Titre d'album/Artiste*9 → Titre de plage*9 → (retour au début) *9 Si rien n'est enregistré, "NO NAME" apparaît.
<b>AUX</b>	AUX ↔ Jour/Horloge
<b>BT AUDIO</b>	(Pour KD-DB95BT) Durée de lecture → Jour/Horloge → Titre d'album/Artiste*10 → Titre de plage*10 → (retour au début) *10 Si rien n'est enregistré, "NO NAME" apparaît.  (Pour KD-DB65) BT AUDIO ↔ Jour/Horloge

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li> <li>• Vérifiez les cordons et les connexions.</li> </ul>
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
Vous ne pouvez pas choisir la source.	Cochez le réglage <b>[SRC SELECT]</b> . (→ 4)
La réception DAB est mauvaise.	Assurez-vous que <b>[ON]</b> est choisi pour <b>[DAB ANT PWR]</b> . (→ 9)
"DAB ANT ERR" apparaît.	Vérifiez l'antenne DAB. Si vous utilisez une antenne sans amplificateur, réglez <b>[DAB ANT PWR]</b> sur <b>[OFF]</b> . (→ 9)
La réception radio est mauvaise. / Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connectez l'antenne solidement.</li> <li>• Sortez l'antenne complètement.</li> </ul>
Les caractères corrects ne sont pas affichés.	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles.
"PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement.	Appuyez sur ▲, puis insérez le disque correctement.
"IN DISC" apparaît.	Assurez-vous que rien ne bloque la fente d'insertion quand vous éjectez le disque.
Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté.
L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensiez.	L'ordre de lecture est déterminé par le nom du fichier (USB) ou l'ordre dans lequel les fichiers ont été enregistrés (disque).
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela dépend du processus d'enregistrement utilisé.

Symptôme	Remède
"NOT SUPPORT" apparaît et la plage est sautée.	Vérifiez si la plage est dans un format compatible. (➔ 18)
"CANNOT PLAY" clignote et/ou le périphérique connecté ne peut pas être détecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le périphérique connecté est compatible avec cet appareil et assurez-vous que les fichiers sont dans un format compatible. (➔ 18)</li> <li>Reconnectez le périphérique.</li> </ul>
"READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.</li> <li>Remettez le disque en place ou reconnectez le périphérique USB.</li> </ul>
iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la connexion entre cet appareil et l'iPod/iPhone.</li> <li>Détachez et réinitialisez l'iPod/iPhone en utilisant un réinitialisation matérielle.</li> </ul>
Bluetooth®	<p>Aucun périphérique Bluetooth n'est détecté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth.</li> <li>Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)</li> </ul>
	<p>Le pairage ne peut pas être réalisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que vous avez entré le même code PIN pour l'appareil et le périphérique Bluetooth.</li> <li>Supprimez les informations de pairage pour cet appareil et le périphérique Bluetooth, puis effectuez de nouveau le pairage. (➔ 12)</li> </ul>
"PAIRING FULL" apparaît.	Le nombre de périphériques enregistrés a atteint la limite. Essayez de nouveau après avoir supprimé un périphérique inutile. (➔ 15, DELETE PAIR)
"PLEASE WAIT" apparaît.	L'appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l'appareil hors tension puis sous tension, puis connectez de nouveau le périphérique.
"BT DEVICE NOT FOUND" apparaît.	La recherche des périphériques Bluetooth enregistrés a échoué pendant [AUTO CNNCT]. Mettez en service le Bluetooth sur votre périphérique est connectez-le manuellement. (➔ 15)
Il y a un écho ou du bruit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la position du microphone. (➔ 11)</li> <li>Cochez le réglage [ECHO CANCEL]. (➔ 13)</li> </ul>

Symptôme	Remède	
Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique Bluetooth.</li> <li>Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.</li> </ul>	
"NOT SUPPORT" apparaît.	Le téléphone connecté ne prend pas en charge la fonction de reconnaissance vocale.	
"ERROR" apparaît.	Essayez de nouveau l'opération. Si "ERROR" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.	
Bluetooth®	<p>L'appareil ne répond pas quand vous essayez de copier le répertoire d'adresse.</p> <p>Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.</p>	<p>Vous avez peut-être essayé de copier les mêmes entrées (déjà mémorisées) sur l'appareil. Appuyez sur <b>DISP</b> ou <b>↵ T/P</b> pour quitter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth.</li> <li>Mettez cet appareil hors tension, puis de nouveau sous tension et essayez de nouveau de connecter l'appareil.</li> <li>D'autres périphériques Bluetooth peuvent être en train de se connecter à l'appareil.</li> </ul>
	Le lecteur audio Bluetooth connecté ne peut pas être commandé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le lecteur audio Bluetooth connecté prend en charge AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). (Référez-vous aux instructions de votre lecteur audio.)</li> <li>Déconnectez et reconnectez à nouveau le lecteur Bluetooth.</li> </ul>
	"H/W ERROR" apparaît.	Réinitialiser l'appareil et essayez de nouveau l'opération. Si "H/W ERROR" apparaît de nouveau, consultez le centre de service le plus proche.
	"BT ERROR PLS UPDATE" apparaît.	Mettez à jour le micrologiciel Bluetooth. (➔ 4)

**Si vous avez toujours des problème, réinitialisez l'appareil. (➔ 3)**

# SPÉCIFICATIONS

Sujet à changement sans notification.

Radio numérique	DAB	Plage de fréquences	L-BAND: 1 452,960 MHz à 1 490,624 MHz BAND III: 174,928 MHz à 239,200 MHz
		Sensibilité	-100 dBm
		Rapport signal sur bruit	80 dB
	Connecteur d'antenne DAB	Type de connecteur	SMB
		Tension de sortie (11 V — 16 V)	14.4 V
	Courant maximum	< 100 mA	
Radio analogique	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz à 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz à 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
	Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB	
	AM	Plage de fréquences	PO 531 kHz à 1 611 kHz (pas de 9 kHz) GO 153 kHz à 279 kHz (pas de 9 kHz)
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)		PO 28,2 µV GO 50 µV	
Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs	
	Filtre numérique	8 fois suréchantillonnage	
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)	
	Pleurage et scintillement	Non mesurables	
	Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %	
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB	
	Gamme dynamique	90 dB	
	Séparation des canaux	85 dB	
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Décodage WMA	Compatible Windows Media Audio		
Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".m4a"		

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)
	Périphériques compatibles	À mémoire de grande capacité
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V — 1 A
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodage WMA	Compatible Windows Media Audio
Décode AAC	Fichiers AAC-LC ".m4a"	
Décodage WAV	PCM linéaire	
Bluetooth (pour KD-DB95BT)	Version	Bluetooth Ver.2.1+EDR
	Plage de fréquences	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Power Class 2
	Portée de communication maximale	Ligne de vue approximative 10 m
	Profil	HFP1.5 (Hands-Free Profile — Profil mains libres), A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — Profil de distribution audio avancé), AVRCP1.3 (Audio/Video Remote Control Profile — Profil de télécommande audio/vidéo), OPP (Object Push Profile — Profil de poussée d'objet), PBAP (Phonebook Access Profile — Profil d'accès au répertoire d'adresses), SPP (Serial Port Profile — Profil de port série)
Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 200 mV
	Impédance d'entrée	30 kΩ
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W × 4
	Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W × 4
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 kΩ en charge (pleine échelle)
	Impédance du préamplificateur	≤ 600 Ω
Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
	Consommation de courant maximale	10 A
	Gamme de température de fonctionnement	0°C à +40°C
	Dimensions d'installation (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 158 mm
	Poids	<b>KD-DB95BT: 1.3 kg, KD-DB65: 1,2 kg</b>

## ▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

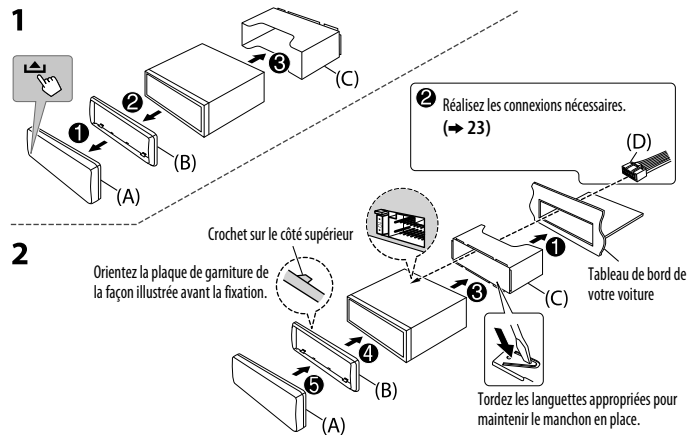
## ▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils  $\ominus$  des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Connectez des enceintes avec une puissance maximum de plus de 50 W. Si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W, changez le réglage [AMP GAIN] pour éviter d'endommager les enceintes. (→ 17)
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

## Procédure de base

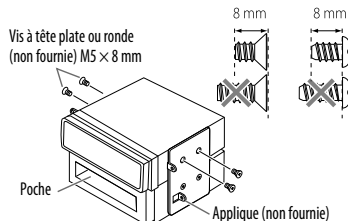
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.**
- 2 Connectez les fils correctement.**  
Reportez-vous à Connexions. (→ 23)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.**  
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne  $\ominus$  de la batterie de la voiture.**
- 5 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)**

## Installation de l'appareil (montage encastré)

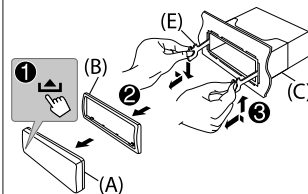


## Lors d'une installation sans manchon de montage

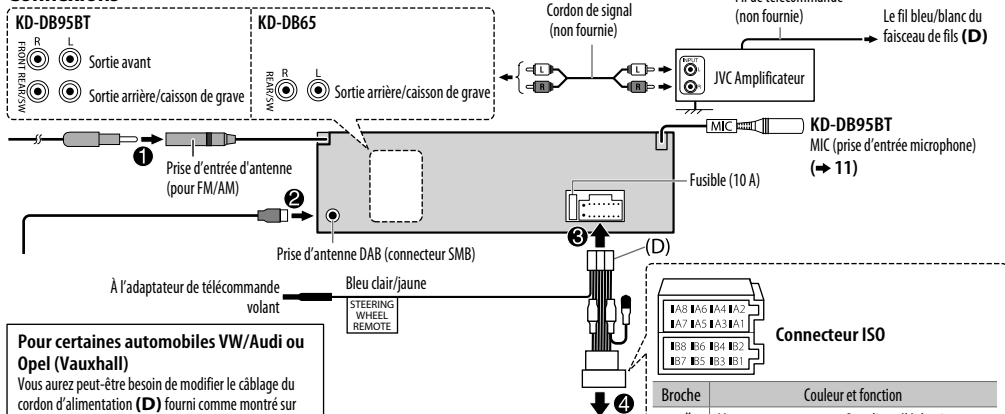
- ▲ N'utiliser que les vis spécifiées. L'utilisation de vis incorrects peut endommager l'appareil.



## Comment retirer l'appareil



## Connexions



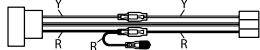
### Pour certaines automobiles VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation de l'appareil (D) fourni comme montré sur l'illustration.

Si l'appareil ne se met pas sous tension avec le câblage modifié 1, utilisez le câblage modifié 2 à la place.

Y: Jaune R: Rouge

#### Câblage original



#### Câblage modifié 1

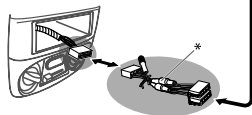


(ou)

#### Câblage modifié 2



### Si votre voiture ne possède pas de prise ISO



\* Faisceau de fils personnalisé (vendu séparément)

**IMPORTANT:** Un faisceau de fils personnalisé (vendu séparément) qui est adapté à votre voiture est recommandé pour la connexion.



Broche	Couleur et fonction	
A2*	Marron	: Sourdine téléphonique
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A6	Orange/blanc	: Éclairage de la voiture
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖	: Enceinte avant (gauche)
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (droit)
B8	Vert/noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)

\* Pour KD-DB65

## Liste des pièces pour l'installation

### (A) Façade



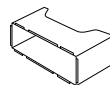
(x1)

### (B) Plaque d'assemblage



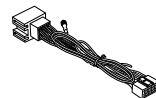
(x1)

### (C) Manchon de montage



(x1)

### (D) Faisceau de fils



(x1)

### (E) Clé d'extraction



(x2)



**KD-DB95BT:**  
Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

**KD-DB95BT / KD-DB65:**  
Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

**Manufacturer:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**EU Representative:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**English**

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KD-DB95BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Français**

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KD-DB95BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KD-DB95BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KD-DB95BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KD-DB95BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KD-DB95BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze KD-DB95BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

© 2013 JVC KENWOOD Corporation

**KD-DB95BT:**  
Konformitätserklärung in Bezug auf die R&TTE-Vorschrift 1999/5/EG

**KD-DB95BT / KD-DB65:**  
Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

**Hersteller:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**EU-Vertreter:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Italiano**

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KD-DB95BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Español**

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KD-DB95BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Portugués**

JVC KENWOOD declara que este KD-DB95BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Polska**

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KD-DB95BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/CE.

**Český**

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KD-DB95BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

**Magyar**

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KD-DB95BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

**Svenska**

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KD-DB95BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

**Suomi**

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KD-DB95BT tyypillinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Slovensko**

S tým JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KD-DB95BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

**Slovensky**

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KD-DB95BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

**Dansk**

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr KD-DB95BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Ελληνικά**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ 1999/5/ΕΚ.

**KD-DB95BT:**  
Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 1999/5/CE de R&TTE

**KD-DB95BT / KD-DB65:**  
Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,  
221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Eesti**

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see KD-DB95BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

**Latviešu**

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KD-DB95BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajiem prasībām un citiem tās nosacījumiem.

**Lietuviški**

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KD-DB95BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

**Malti**

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jidjikkjara li dan KD-DB95BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

**Українська**

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KD-DB95BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

**Turkish**

Bu vesileyle JVC KENWOOD, KD-DB95BT ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.